

Tigduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant

Aylif N Uselmed Unnig D Unadi Usnan

Taseddawit Akli Muḥend Ulḥağ -Tubiret-

Agezdu n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt



AKATAY N TAGGARA N MASTER

Tayult :Tasnilest

Asentel

**Tazrewt tasnilestmettit n yismawen n yiberdan deg
taddart n Tqarbust**

S yur tinelmadin :

Tamsawt Silya

Ḥağḡu Amira

S Imendad n Mass:

Σli Cwimet

Aseggas :2022 /2023

Asnemmer

Deg tazwara ad as-nini tanmirt tameqqrant i Mass Σli Cwiment yellan i Lmendam-ntey seg tazwara n leqdic-a armi d taggara-is .

Ad as-nini tanmirt i Mass ΣebdenurTigrin , Mass Besεu Mesεudi ,Mass Ryd.M, d Massa Nisma Tigrin i d-ay-d-yefkan afus n tallelt.

Tanmirt i yiselmaden n ugezdu n Tmaziyt.

Tanmirt i yemsulya n taddart n Tqarbust .

ABUDDU

Amahil-agi d win ara buddey I :

*Wid iy-id-yefkan tudert , yuzzlen fell-i ,iyi-şşawden anda lliy
ass-a ,iyi-ħemlen, iettben ,iawzen,ibekren fell-i : I*

*Yemma d baba i ħemley ad ay-ten-yahrez Rebbi, yessiyzef di
laemer-nsen.*

Igejda n wexxam:Jeddi d yaya i ħemley atas .

*Atematen-iw Hicam, Buħu d Kuku,i ssaramay ad ten-waliy deg
yimukan elayen .*

Laemum-iw Σmiruc,Rabaħ d tlawin-nsen :Fatima d lamya .

Tiemumtitin-iw Lamia,Şaliħa, Kamila d warraw-nsent .

Snat n tefrax i ħemley atas atas :Meryem akk d Rim .

Xwali i merra .

Tamdakelt-iw ezizen fell-i atas :Tinhinan Bellal .

Tamdakelt-iw i yicarken deg uxeddim :Amira

Mebla ma ttuy s kra n win i yiħmlen d wid ħmley.

Silya.

ABUDDU

Ad buddey leqdic agi i :

*Imawlan-iw ezizen fell-i atas ad ayi-ten-yehrez Rabbi
yessiyzef di leamur-nsen .*

*Atmaten-iw ezizen i hemley atas ssaramey-asen ayen
yelhan di tudert-nsen ad awden ayen I ttmennin.*

Tamdakelt-iw ukud xedmey akatay-agi .

Timdukal-iw merra.

I wid ak i yiawnen deg uxeddim-agi .

Amira.



Agbur

Agbur

Tazwert tamatut	13
Afran n usentel.....	15
Iswi n tezrawt.....	15
Tamukrist.....	15
Turdiwin	16
Afran n temnaçt	16
Tarrayt n unadi.....	16
Ttawilat i nessemres deg unadi	17
Uguren i d-nemlal deg unadi	17
Awal yef yemsulya	18

Aḥric Amezwaru : Tizri

Ixef amezwaru : Tasmidegt , Tasnalya d tesnamka

Tazwert.....	21
1-Tasmidegt	21
1-1-Tibadutin n tesmidegt	21
1-2- Iswi n tesmidegt	21
1-3- Azal n tesmidegt	21
1-4- Tusniwin i tessexdam tesmidegt	21

1-4-1- Tarakalt	22
1-4-2- Amezruy.....	22
1-5- Taggayin tismidganin (leşnaf-is).....	22
1-5-1- Tasmamant (l'hydronymie).....	22
1-5-2- Tasmadrart (l'oronymie).....	23
1-5-3- Tasmabridt(l'odonymie).....	23
2-Tasnalya d tesnamka.....	23
2-1-Tabadut n tesnalya.....	23
*Iswi n tesnalya.....	23
2-2-Tabadut n tesnamka.....	23
2-3-Assayen isnamkanen.....	24
2-3-1-Timegdiwt.....	24
2-3-2- Tanmegla.....	24
2-3-3-Tagetnamka.....	24
a-Taynisemt.....	24
b-Aynamek.....	25
Taggrayt.....	25
Ixef wis sin : Awal yef yisem d yiferdisen-is:	
Tazwert.....	27
1-Isem.....	27
1-1Ticrađ tigejdanin n yisem	27
1-1-1-Tawsit.....	27
a)- amalay.....	27

Agbur

b)- unti	28
1-1-2- Amđan.....	28
a)- Asuf.....	28
a)-1- Asuf amalay.....	28
a)-2-Asuf unti.....	28
b)- Asget.....	28
b)-1- Asget agensay	28
b)-2- Asget uffiy.....	28
1-1-3- Addad.....	29
a)- addad ilelli.....	29
b)- addad amaruz.....	29
1-2-Arbib.....	30
2-Azar.....	30
2-1- Tabadut n uzar.....	30
2-2- Leşnaf n uzar.....	30
a)-Azar argalan.....	30
b)-Azar amawalan.....	30
2-3- Tukksa n uzar.....	30
3-Asiley n umawal.....	31
3-1-Asuddes.....	31
3-1-1- Asuddes adukklan	31
3-1-2- Asuddes asduklan.....	31

3-2- Asuddem.....	32
3-2-1- Asuddem ajerruman.....	32
3-2-2- Asuddem anfan.....	32
4-Areṭṭal.....	33
❖ Annawen n ureṭṭal.....	33
○ Areṭṭal agensay.....	33
○ Areṭṭal azyaray.....	33
a)-Areṭṭal yemmuzyen s lekmal.....	33
b)-Areṭṭal ur yemmuzyen ara.....	33
c)- Areṭṭal yemmuzyen s cwit.....	34
Taggrayt.....	34

Aḥric wis sin : Tasleḡt

Ixef amezwaru : Awal yef taddart n Tqarbust :

Tazwert.....	42
1- Tarakalt n taddart n Tqarbust.....	42
2- Azar n wawal *Taqarbust *.....	43
3- Amezruy n taddart n Tqarbust.....	44
3-1- Azermezruy n taddart m Tqarbust.....	45
3-2-Akud alemmas n taddart n Tqarbust.....	45
3-3- Amezruy n taddart di tallit n unekcum aṛumi.....	46
3-4-Iwudam id-yufraren deg umezruy.....	46
Taggrayt.....	47

Ixef wis sin :Tasleḡt n wamud

Tazwert	48
---------------	----

Agbur

1-Tasleḡt n yismawen n yiberdan uddisen isdukklanen s tenzeyt ‘n’.....	49
1-1- Ismawen icudden yer twaculin ney ismawen n yemdanen.....	49
1-2- Ismawen icudden yer waman	50
1-3- Ismawen icudden yer wayen elayen.....	51
1-4- Ismawen icudden yer wayen yellan din.....	53
2- Tasleḡt n yismawen n yiberdan uddisen war tanzeyt ‘n’.....	55
2-1- Ismawen icudden yer yismawen n yemdanen ney n twaculin.....	55
2-2- Ismawen icudden yer yimyan	59
2-3- Ismawen icudden yer waman	60
2-4- Ismawen icudden yer wayen elayen.....	62
2-5- Ismawen icudden yer wayen yellan din.....	63
2-6- Ismawen icudden yer tfellaḡt.....	67
2-7- Ismawen icudden yer tenfust.....	67
2-8- Ismawen icudden yer tnilla.....	68
Taggrayt.....	69
Taggrayt tamatut.....	74
Tiybula.....	77
Amawal.....	80
Amud.....	83
Timerna	

A decorative graphic of a scroll with a grey shadow, positioned horizontally across the middle of the page. The scroll is unrolled, with its ends curling upwards. The text is centered on the scroll.

Tazwert tamatut

Tazwert

Ass mi id-yefka ʔebbi tudert yefka i yal tayawsa talya-is akken ad nefraq gar-aset, dayen i d-yettwabadren ula di tektabt n Leqqran di tʔurett tis snat El Baqara: “*yesshefɛd akk ismawen i Adem s yinna yesken-iten i lmalayek fkemt-iyi-d ismawen n wigi ma kunemti d sut tidet.*”¹

ʔef wayen i d-yellan di tefsirat yef tektabt n Leqqran qqaren-d dakken ismawen-agi d wid n yemdanen ,iyersiwen ,igenwan,lebɥur d wayen nniɛen .

Seg waya nezmer ad d-nini ula d imdanen ggin-d tikti-agi , d wid yebyan ad sarsen laternsen ur yettruɥu ara akken ad t-id-afen wid id-iteddun ,ayen ixedmen ula d nutni ihi d tikci n yismawen iwulmen i wayen i asen-d-yezziin ,ismawen i ttaken ama i tuddar-nsen , sbiɥarat, iyerbazen ,tisdawiyin ,ixxamen n yidles ,lejjwameɛ ula d iberdan .Ismawen i asen-ttaken yezmer; ilmend n kra n umusnaw di temdint-nni amedya axxam n yidles MULUD MΣEMRI, ney ɥer kra n wayen yellan dinna

Ayen i d-nemmeslay yef usemmi n yidgan yekcem di yiwet n taggayt tasnilsant imi qqaren; Tasmidegt.

Tasmidegt d tussna i xedmen tazrawt i yismawen n yidgan ,d tin dayen id-irennun atas i umawal ,tebɛa d leʃnaf anda ad d-naf :

Tasmamant(d ayen izerwen ismawen n yidgan yesean assay ɥer waman).

Tasmadrart(d ayen izerwen ismawen yesean assay ɥer yidurar).

Tasmabridt(d ayen izerwen ismawen yesean assay ɥer yiberdan).

Di leqdic-agi-ntey neddem yiwen n ʃʃenf kan d win n tesmabridt .

سورة البقرة : <> وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ .

صَادِقِينَ . << (٣١)

Tazwert tamatut

Tazrawt ara nexdem ad tili d tazrewt tasnilestmettit n yismawen n yiberdan deg taddart n Tqarbust ,ad att-nexdem i yal isem n ubrid i d-negmer di taddart n Tqarbust ,di tezrawt-agi ad naereḍ ad nessiweḍ ad nexdem tasleḍt tasnalʿant s yin tasleḍt tasnamkant i yal awal ad nzer talya-nsen d acu-tt s yin ad d-nefk assay n yal isem yer tmetti ney ssebba i yeḡḡan imezday ad as-semmin akken . Di leqdic-a ad naereḍ ad nexdem tazwert tamatut i usentel-nney , deg-s ara ad nemmeslay yef yiferdisen n tesnarrayt ; yef wamek i d-yella ufran n usentel d ufran n temnaḍt d yiswi i nebya ad naweḍ di tezrawt-a , s yin ad d-nefk tamukrist-ntey i yebnan yef kra n yisteqsiyen anda ad d-nessetbae deffir-nsen kra n turdiwin i yezmer ad ilint d tid i šeḥḥan akken yezmer ala, ad d-nawi dayen awal yef tarrayin i nessemres deg unadi-ntey d wamek id-yella ugmar n wamudd s yin ad d-nemmeslay yef wuguren id-nemlal deg unadi yer taggara ad d-yili wawal yef yimsulʿa . Akken ihi ad naweḍ yer wayen i yef nettnadi nebḍa leqdic-a yef sin n yiḥericen :

❖ **Aḥric n tezri** : d win ara ad nebḍu yef kraḍ n yixefawen :

Ixef amezwaru : ad d-nemmeslay yef tesmidegt ,ad d-nefk kra n tbadutin fell-as s yin ad d-nebder iswi-is d wazal-is akked d tussniwin-is s yin taggayin-is . S yin ad d-nemmeslay yef tesnalʿa d yiswi-is akked d tesnamka d wassayen isnamkanen .

Ixef wis sin : ad d-nemmeslay yef yisem d yiferdisen-is d tecraḍ tigejdanin-is , ad d-nawi awal dayen yef wazar d leṣnaf-is d wamek i d-yettli usiley-is ,s yin dayen ad d-nemmeslay yef usiley n umawal ad d-naf asuddes d usuddem d leṣnaf-nsen ,yer taggara ad d-nawi awal yef ureṭṭal d leṣnaf-is.

ad d-nemmeslay yef tesnalʿa d yiswi-is akked d tesnamka d wassayen isnamkanen .

❖ **Aḥric n tesleḍt** : d aḥric ara ad nebḍu yef sin n yixefawen :

Ixef amezwaru: ad d-nawi awal yef taddart n Tqarbust ;tarakalt-is ,aḥar n wawal Taqarbust d umezruy-is .

Ixef wis sin : ad d-nexdem deg-s tasleḍt n wamudd i d-negmer ,deg-s ad nebḍu qbel ismawen-agi gar wid yeddsen s tenzayt ‘n’ d wid yeddsen war tanzayt ‘n’ s yin akin yal

awal ad at-nerr yer wanda i yetteki imi llan wid yettusemman yef yemdanen ,tafellaht , imyan ...

S yin ad nexdem tasleḥt tasnalʻant d tesnamkant i yal isem ,yer taggara ad d-nefk assay n yisem-nni yer tmetti ney sseba i yef ttwasemman akken.

Afran n usentel

Deg leqdic-agi ad naereḥ amek ara ad nexdem tasleḥt tasnalʻamkant i yismawen n yibardan di taddart n Tqarbust , d wassay i yellan gar yismawen-agi yer tmetti , seg tama nniḍen ʻyas ulamma aḥas n tezrawin i d-yettilin yef umawal n tmaziyt maca ulac aḥas i yettewaxedmen yef yismawen n yibardan . ad naered ihi ad d- nzer anamek-nsen d talya-nsen d wansa id-kkan.

Iswi n tezrawt

Iswi i nebya ad naweḥ ʻyur-s deg unadi-agi ad yili :

- D anadi yef lašel n yismawen n yibardan di taddart n Tqarbust .
- D asebgan n yinumak-nsen ladya wid ur nettwassen ara .
- D tamusni n wawalen iqburen d tririt-nsen i usemres deg umawal n tmaziyt .

Tamukrist

Ur d-tettili ara tebyest ad t-xedmed kra n unadi ama di tudert-ik n yal ass ama deg unadi usnan , alama llan-d deffir-is yisteqsiyen ara ad-ak-d-ixedmen tawekkiwt n unadi yef teririyin-nsen.

Nefren asentel-agi imi maḥsub ulac anwa ixedmen s waḥas yef taddart n Tqarbust , nwala dakken d taddart i yukklalen akken ad yili umeslay fell-as ama i yimezday-is ama i wid n berra ,imi id-nebder wid n berra ass mi ara ad kecmen yer taddart ʻyas ur ttesinen ara maca ur zmiren ad eerqen deg yibardan-is , tizeniqin-is ,ʻyas ulmma d tabriḥt gar yixxamen acku yal yiwen s yisem-is .

Dayen id-aḥ-yeḡḡan ad d-nefk kra n yisteqsiyen-a

- Amek i yulʻen yismawen-agi ?

- D acu-ten wassayen yellan gar yal isem d tmetti ?
- Ansi id-frurin yismawen-agi ?D acu-t unamek-nsen ?

Turdiwin

I yesteqsiyen i d-yeddani di tmukrist,naereḍ ad d-nefk tiriyin tikudanin :

- Talya n wawalen yezmer ad t-ili d taḥarfit, d tuddist, ney d tasuddimt .
- Yezmer inumak n yismawen d uffiren.
- Yezmer inumak n yismawen akk seṇ assay d tmetti.

Afran n temnaḍt

Nefren tamnaḍt-agi acku di tazwara d taddart gar tuddar n Leqbayel , yerna s umata ismawen ara ad d-nnaf ad illin s teqbaylit , si tama nniḍen taddart n Tqarbust ulac fell-as aṭas n tezrawin ney n yinadiyen .nekkenti s leqdic-agi ad naereḍ amek ad d-nessefruri cwiṭ n tmusseniwini fell-as , yerna d taddart i yeseṇ aṭas n wayen yelhan , ad t-nessiweḍ i yemdanen ur tt-yessinen ara

Tarrayt n unadi d ttawilat i nessemres deg unnar

Ass mi neffey yer wennar abrid-nteḍ yerra yer yemyaren imi nreṣṣa deg wallay-nteḍ dakken leqdic-nteḍ yerza ayen yaenan timetti . ihi yer yur-sen kan i nezmer ad d-nnaf tiririt i wulmen d tin iṣeḥḥan , am wakken dayen i nesteqsa kra n imnadiyen n umzruy n Tqarbust.

Deg ugmar n wamud d unadi yef yinumak-nsen neffey yer wennar , neḍfer tarrayt n udiwenni imi azgen ameqqran n yisteqsiyen-nteḍ yella-d d isteqsiyen ilelliyen akken imsulya-nney ur d-ttafen ara imman-nsen deg uḙewwiq n wamek ara ad d-illin-t tririyin-nsen ,maca ma nwala dakken yeffey cwiṭ yef usentel ad t-naḥbes .

Ttawilat i nessemres deg unnar

Maḥsub ttawil i nessexdem s waṭas d tilifun nessexdem-it mi ara ad-tt-meslayen yimsulya imi maci dayen i nezmer ad t-naru yef yiwet n tikelt , nessemres dayen ttawil n 'FACEBOOK' imi yiwen seg yimsulya-nney i yettnadin deg umezruy yella di tmurt n Fransa dya nettemceggae gar-aneḍ iznen (isteqsiyen d tririyin).

Uguren id-nemlal deg unadi

Ulac axeddim ara yexdem umdan mebla ma imuger-d eeggu ,laetab ,tucdiwin maca ayagi irennu-d di yal amdan timussniwin timaynutin , ulac tamussni mebla laetab .Yas akka nufad uguren-a maca maci dayen id-ay-yeğgan ad nahbes , nkemel deg ubrid-ntey armi i d-negmer akk ayen i yerzan asentel-ntey d wayen nehwağ , gar wuguren i d-nufa ttruzun ifadden yella :

Ass mi id-neddem ad nemmeslay yef taddart n Tqarbust ur nufi ara wid yuran fell-as , aya d ugur ameqqran ,ulac tiybula atas ,ayen akk i d-neggi mahsub yella-d si cfawat n yimsulya n taddart-a d wayen i asen-d-hekkun lejdud-nsen zik .

Nufa-d dayen ugur n usegzi n kra n wawalen d yinumak .

Awal yef yimsulya

Imsulya d wid i d-ay-d-yeldin tiggura n wulawen-nsen uqbel tid n yexxamen-nsen , ladya imnadiyen n umzruy n Tqarbust imi qqaren-ay-d s lferh ameqqran ara ad awen-d-nefk i yilemziyen-agi i d-yekren tura timussniwin i d-negmer yef lejdud-nney akken ur tt-ruhent ara di tatut

Tafelwit-agi d asisen n yimsulya n taddart n Tqarbust

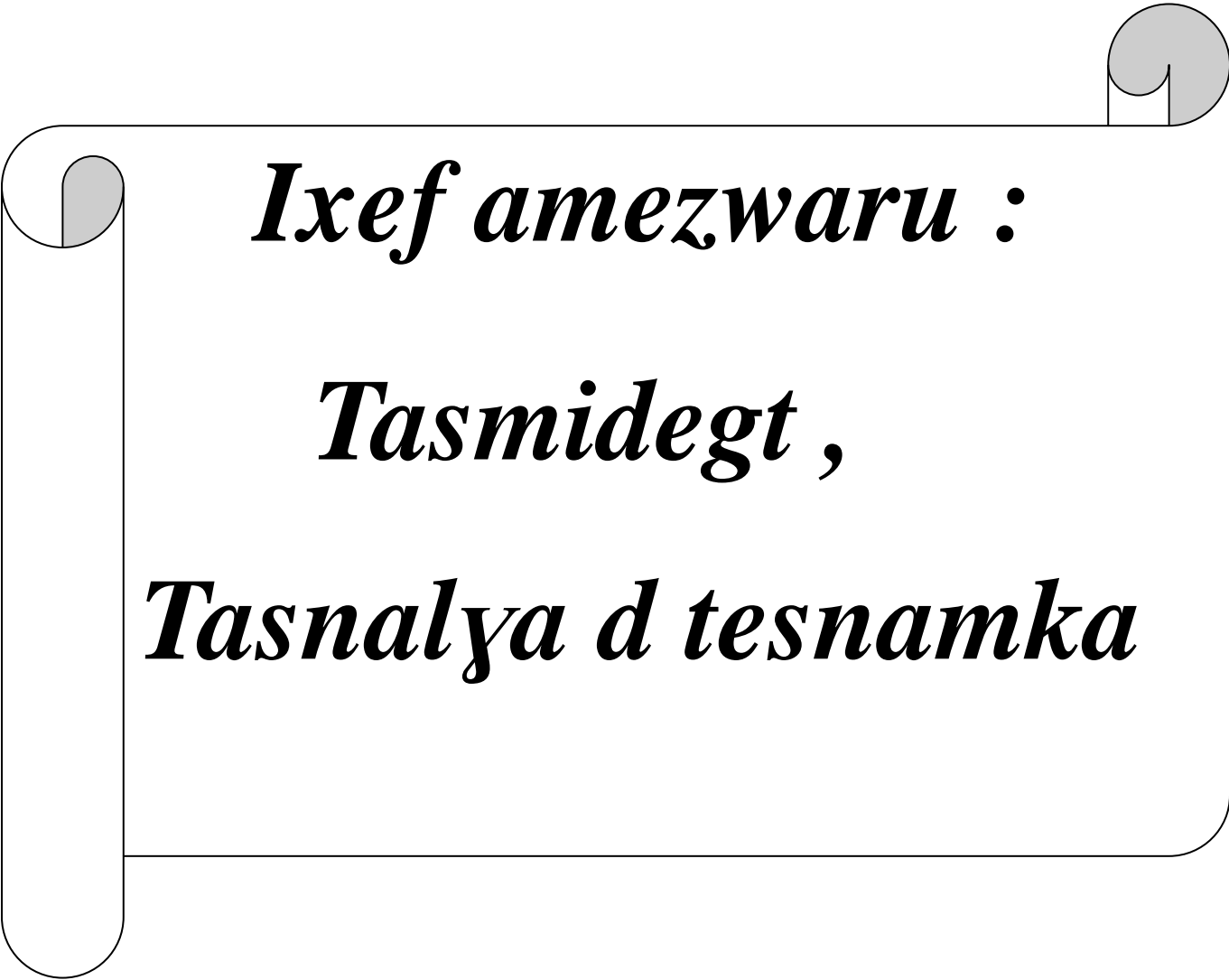
Imsulya	laemer	Taddart	Amahil
Tigrin Ebdennur	56	Taqarbust	D aselmad
Tamsawt bujemea	53	Taqarbust	D axeddam deg tyiwant
Tamsawt Ebdennur	68	Taqarbust	D afellağ
Yahmi Mbarka	90	taqarbust	teqqim deg uxxam
I.Sliman	75	Taqarbust	D afellağ,d amnadi deg umezruy
Meseuden Wardiya	69	Taqarbust	teqqim deg uxxam

Tazwert tamatut

B. Tungsiya	72	n Tizi tezweğ ar tqarbust	teqim deg uxxam
I.Racid	63	taqarbust	D afellağ
Mesəudi Besəu	76	taqarbust	amezday n Tqarbust
Ləucdi Ҳamid	65	taqarbust	D amyaru
Bellal. Xelfiya	83	taqarbust	teqqim deg uxxam
T. Jeğgiga	85	taqarbust	teqqim deg uxxam



***Aḥric amezwaru:
Tizri***

A decorative scroll graphic with a grey circular element at the top right and a vertical scroll-like shape on the left side. The text is centered within the scroll.

Ixef amezwaru :
Tasmidegt ,
Tasnalya d tesnamka

Tazwert

Yal adeg i yellan di lqaea yettunefk-as yisem akken ad farqen gar-asen yemdanen , ismawen-a ttilin-d i lmend n wayen yesean assay yer tmurt-nni , nkenti asentel-ntey d win yerzan ismawen n yiberdan .

Deg yixef-a ad d-nwali tayult i deg ad nesses asentel-ntey , tayult-a d tin imi neqqar tasmidegt ; d yiwet n tussna i xeddmn tazrawt i yismawen n yidgan , ad naereḍ ad nefkk kra n tbadutin fell-as amek itt-d-sbadun kra n yimusnawen , S yin ad nzer iswi-is d wazal-is amahat s yes nezmer ad nissin timetti mebla ma nexdem inadiyen-nniḍen ilqayanen , imi tasmidegt tessemras kra n tusniwin deg yinadiyen-ines yef wamek ara tfekk ismawen i yidgan , deg yixef-a ad d-nawi awal yef waya ad nemmeslay yef snat n tusniwin i tessexdam s waṭas gar-aset ; tarakalt akk d umzruy imi ass mi ara a fken kra n yisem i wadeg-nni ttmuqulen ma yella kra n wayen i yeḍran dinna yakkan ney kra n leewayed i xeddmn deg umkan-nni ... S yin yer taggara ad d-nefkk leṣnaf-is deg-s ad naf ; tasmadrart , tasmamant d tesmabridt ad naereḍ amek ad d-nefk tbadutin fell-aset . S yin ad d-nemmeslay yef tesnamka d tesnalya imi tasleḍt-ntey tebna yef waya ,di tazwara ad d-nawi awal yef tesnalya ad d-nefk tabadut-is d akk d wazal-is imi d nettat i xeddmn amgired gar tyessa d lebni n wawalen di tutlayt , s yin ad d-nefk tabadut n tesnamka ixeddmn tazarwt n yinumak n wawal akked d waasayen i yettilin gar wawalen-a , yer taggara ad nemmeslay yef wassayen isnamkanen deg-s ad nebder timegdiwt , tanmegla akk d tgetnamka i yebḍan ula d nettat yef teynisemt d aynamek .

1-Tasmidegt**1-1 Tibadutin nTasmidegt**

*«Tasmidegt d yiwet n tusna txeddem tazrawt i laṣel n yismawen n yimukan akk d wassay sean yer tmetit».*²

Tasmidegt d awal uddis :Tusna+adeg ,d tussna ixeddmn yef unamek n yismawen n yidgan . akken dayen ad d-nini dakken tasmidegt d aħric n tesnisemt tzerrew ismawen n

²-*Dictionnaire de linguistique et des Sciences du langage LAROUSSE* , , « La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux de leurs rapport avec la langue de pays » ,Paris ,, 2012 , p 485

yidgan d unamek-nsen . akken dayen i txeddem tazrawt i yismawen imazlayen i d-yemmalen amđiq .

« *Tasmidegt d tusna ixeddmn tazrawt n lašel n yismawen n yidgan d wassay-nsen yer tutlayt ney yer tutlayin nniđen i ruđen* ».³

« *Tasmidegt d irem ,d awal uddis yesea « topos » lmaena -is « adeg ney amkan » akk « onymie » yeffey-d seg « onoma » lmaena-is « isem »* ».⁴

« *Tasmidegt d tussna tasnilsant , tzerrew ismawen imazlayen n yimukan* ».⁵

1-2 Iswi n tasmidegt

Tasmidegt tettenadi yef unamek n yismawen n yidgan txeddem-asen tazrawt .Tazrawt n yismadgen tettağğa-ay ad nissin tutlayt akken dayen ad nissin ismidgen yemgaraden.

1-3 Azal n tasmidegt

Tasmidegt tesa azal ameqqran ,acku d nettat i yettenadin ad d-tawi ismawen n yidgan s tuyalin yer lašel-nsen . akken dayen s tasmidegt i nezmer ad nessefhem ayen yellan deg umzruy , idles ,....

1-4 Tussnwin i tssexdam tasmidegt

Deg unadi n tasmidegt tssexdam tusniwin am umezruy , tarakalt ,akken dayen i llant tusniwin nniđen.

³-BAYLON Ch. FABRE Paul , *Lexique des termes utiles des noms des lieux* , « La toponymie est l'études de l'origines des noms des lieux rapports avec la langue du pays ,les langues d'autres ou les langues disparus » Ed : Feranand Nathan , 1982 , p 03

⁴-*Larousse de la langue fracaise* , Paris , 1979 ,p .1858 .

⁵-ROGGERO Jacques , *in Dictionnaire de linguistique* , « La toponymie est une science linguistique dont l'objet d' études des noms propres des lieux » ,sous la direction de Georges Mounin .PUF Paris , 1974 , p 326 .

1-4-1 Tarakalt

Tarakalt d yiwet n tusna txeddem tazrawt i temnađin , tesa azal meqqren imi tetteawan deg unadi yef yismawen n yidgan . Anadi di tesmidegt ibedd yef trakalt , tarakalt s timmad-is tella i wakken ad temmel idgan ney imukan .

Ihi nezmer ad d-nini d akken: «tasmidegt tessexdam tarakalt akken ad tt-eiwen deg usufey n yismawen n yismidgen ney n yidgan , acku llan yismawen qqnen yer umđiq-nni ney yer ayen i xedmen dinna .MD : tafelaht aya yesea assay yer usnulfu ney abdel n yismidgen ».⁶

1-4-2 Amezruy

Amezruy yesea azal meqqren deg tesmidegt ,acku ass-nni ad nadin yef yismawen ney mi ara xedmen tazrawt i yismawen n yidgan ttuayalen yer umezruy ,anect-a yetteawan akken ad d-nnaf inumak n wawalen. Amek id-yettili ubddel-nsen deg tutlayt yer tayed ,ney deg tallit yer tayed ,akken dayen kra n yismawen mmalen-d tidyanin i yesean azal deg umezruy.

1-5 Taggayin tismidganin (leşnaf-is)

Taggayin tismadganin xedmen-t agzul i tesmidegt.

1-5-1 Tasmamant

Tasmamant d awal uddis yesdukel sin n yismawen : isem + aman .

Tasmamat txeddem tazrawt i yismawen imazlayen n yimukan i yesean assay yer waman am : tala , taewint, asif ,iyzer ...

Ter B.ATOUI :yessufey-d yiwet n tbadut seg (Glossaire de la terminologie employé dans la normalisation des noms géographique,1986.I.G.N. France : « ismamen d ismawen imazlayen yeqqenen yer wadeg anda llan waman ».⁷

⁶-CHERIGUEN Foudil , *Toponymie Algérienne des lieux habités*, « l'aspect physique d'un territoire , la relation aux climats et leurs variations ,les productions agricoles et industrielles ,le travail de la terre et les modes de réparation (ou d'appropriation)des sols et leurs qualités sont aussi de nature à créer ou modifier les structures toponymiques » ,1993 , p ,20

⁷ATOUI Brahim , *Toponymie et espace en Algérie , thèse de doctorat , Université de provence-Aix Marseille* , « un hydronyme est un nom propre appliqué a un

1-5-2 Tasmadrart

Tasmadrart d awal yeddsen s sin yismawen :isem+adrar

Tazrawt n yismawen yesëan assay yer yidurar ney icarfan (acruf) ,ney iyzran.

Ger J.DUBOIS « *tasmadrart d yiwen n weħric ger iħarcan n tsniremt ixeddmn tazrawt i yismawen n yidurar* ». ⁸

1-5-4 Tasmabridt

D aħric ney d tafurkect di tesmidegt ixeddmn tizrawin yef yismawen n yiberdan,dyizenqan

Awal-a d awal i yeddsen s sin n wawlen-nniċen ; tussna+ abrid .

2-Tasnamka d tesnalya

2-1-Tabadut n tesnalya

Tasnalya d awal uddis :tussna+talya. Gef wayen i yellan deg usegzawal n tefransist dakken: « *D aħric seg tjerrumt ixeddmn tazrawt n talyiwin n wawalen d umgired i yettewarnan yer wazar* »⁹

*** Iswi n tesnalya**

Tasnalya iswi-is d tasleċt n tyessa n wawalen, d tin dayen i yettenadin yef wassayen isnamkanen i yellan gar wawalen.

2-2-Tabadut n tesnamka

D awal uddis : tussna+anamek . Gef wakken i d-tenna Seddiqi Fatima : « *Tasnamka d tayult di tesnilest izerwen inumak imezwura n wawalen ney n tefyar .* »¹⁰

lieux caractérisé par la présence rermanante outemporaire de l'eau , sous forme léquide ou solide ». 1996 ,P,87

⁸DUBOIS Jean „*Dictionnaire de linguistique et de Science de langage,*
« l'oronymie est la partie de l'onomastique qui étudie les noms des montagne » ,1994 , p,337 .

⁹-Dictionnaire LAROUSSE.*op.cit.p756* « partie de la grammaire qui étudie la forme des mots et les variation de leurs désinences ».

2-3 Assayen isnamkanen

2-3-1-Timegdiwt(tagdazalt)

D assay i yettilin gar sin ney ugar n wawalen yemgaraden deg talya maca sean yiwen n unamek .

Md : tala= taewint / agni=luḍa.

2-3-2Tanmegla

Deg usegzawal n tefransist :« *d assay ijemeen awalen yemgaraden deg unamek* »¹¹

Md : Taqarbust ufella ≠ Taqarbust n wadda

Agni≠Tiyilt

2-3-3- Tagetnamka

D awal uddis ‘tuget=aṭas +namka=anamek .

D assay i yettilin ger yinumak ara yeseun yiwen n wawal . Awal agetnamkay : d awal yesean aṭas n yinumak, yettbeddil unamek seg tefyirt ar tayed , i lmend n usentel.

Md : yezzif ufus-is : yettaker

yezziif yiles-is : iheddar aṭas

yezziif ubrid : meqqar ubrid .

a - Taynisemt

D assay ger wawalen i tezdi talya d ususu maca mxalafen deg unamek .

¹⁰SEDDIQUI Fatima.*op.cit* , p ,233 « La sémantique est, par conséquent la branche de la linguistique qui s’occupe de tout a qui a trait ou sens premier des mots ou des phrases. »

¹¹-Dictionnaire LROUSSE , *op.cit* , p,89 «relaion qui unit des mots antonymes. »

Yer G.Mounin : « *Taynisemt d assay i yellan gar snat ney ugar n talyiwin tutlayanin yesean yiwen n umsil, maca unmik yemxallaf* ». ¹²

Md : iyil : afus / iyil : win is-nettqisi.

b - Aynamek

D awal ara ad yilin yesea kan yiwen n unamek ibanen, ulac inumak uffiren .Yer Salminen Niklas : « *Aynamek nezmer ad tt-d-nesbadu amzun d assay ibanen i yellan ger umsil d unmik* ». ¹³

Md : Tala : aybalu n waman.

Taggrayt

Di taggara n yixef-a nessawed nefka-d tibadutin yef tasmidegt i d-yettwannan s yur imusnawen imeqqranen akked d yisegzawalen n tutlayin-nniđen anda i negza d akken tasmidegt d yiwett n tussna di tesnilest i xeddmn tazrawt i yismawen n yidgan d wassaynsen ama yer tmetti ney yer tutlayin-nniđen , nwala dayen iswi n tasmidegt i yellan d asiley d usnerni n yismawen n yidgan i yekkatene ney i yettnadin ama d talya , lašel d unamek n yal isem s yin needda neggi-d awal yef trakalt akked umezruy imi snat n tussniwin-a d tid i tesseqdac tasmidegt deg yinadiyen-is ;ma nemmeslay-d yef trakalt ad d-nini d akken d tin yetteawanen yef unadi n yidgan ma d amezruy yella-d s tuyalin yer kra n tedianin i yedran deg wadeg-nni ttsemmin f kra n tedyant isem n wadeg . Ger taggara nemmeslay-d yef taggayin n tasmidegt ney leşnaf-is imi ayen i yef i d-yella unadi-nney yettekki yer yiwen seg leşnaf-a , nefka-d tibadutin n yal taggayt ama d tasmamant ixeddmn tizrawin yef yismawen n yidgan i yesean aman, tasmadrart d tin ixeddmn tizrawin yef yismawen i yesean assay yer yidurar d yicerfan ma d tasmabridt d tin ixeddmn tizrawin yef yismawen n yiberdan . Ma ayen yerzan tasnalya d tesnamka nessawed nefka-d tibadutin-nsent nessegzi-tent-d akken iwata s yin nefka-d iswi-nsent i d-yellan d tazrewt n yinumak n

¹².MOUNIN George . *Dictionnaire de linguistique* . « Homonymie :relation existant entre deux ou plusieurs formes linguistique ayant le même signification,mais des signifiés radicalement différents ». *Ed, PUF,1974,p ,164.*

¹³-SALMINIEN Niklas .*La lexicologie*. « La monosémie qui peut être définie comme un rapport univoque existant entre un signifiant et un signifie ». .Ed :Armand Colin, paris,1997,p,93.

wawwlen d wassayen i yellan gar-asen ama si tama n talya ama si tama n unamek , S yin nemmeslay-d yef wassayen isnamkanen am timegdiwt , tanmegla , d tagetnamka i yebɗan ula d nettat yef sin n leɣnaf ; taynisemt d uynamek .



Ixef wis sin :

Awal yef yisem d

yiferdisen-is

Tazwert

Imi leqdic-ntey yettmeslay-d yef yismawen n yiberdan , yessefk fell-antey ad d-nawi awal yef yisem d wayen i yurzen yur-s.

Deg yixef-a ad d-nemmeslay yef yisem d wayen iyurzen yur-s ;di tazwara ad d-nemmeslay yef tecrađ-is tigejdanin anda ad d-naf tawsit ,amđan d waddad ,s yin ad d-nawi awal yef urbib . Ad nēddi yer wazar ad as-d-nefk tabadut-is d wamek id-tettili tukksa-is . s yin ad d-nebder aretđal dacu-t ? lešnaf-is deg-s ad nemmeslay yef uretđal agensay i d-yettilin dixel n tutlayt ger tantaliwin n tutlayt-nni kan akked d ššenf nniđn imi qqaren aretđal azyaray i yettilin berra n tutlayt anda yebđa ula d aneggaru–agi d lešnaf .

Ter taggara ad d-nemmeslay yef yiwen n ubrid n usufey n wawalen imaynuten seg wawalen i yellan yakan di tutlayt d abrid imi neqqar asuddem d usuddes d wid i yebđan yef usuddes aduklan akked usuddes asduklan ,ma d asuddem nesēa deg-s asuddem anfan d ujerruman . S kra n wayen ara ad d-nebder deg yixef-a nesetbaε-as-d imedyaten akken ad yili usegzi akken i wata ad yefhem imeyri yef wayen i d-nettmeslay ,imedyaten ara nessemres llan wid i yesēan assay yer wamudd am waken i llan wiyyiđ neggi-ten-id berra n usentel .

1-Isem

D awal i d-yemmalen tayawsa , amdan , ayersiw ,ney imyi , am wakken i yettebdil ilmend n tewsit ,amđan , d waddad .

1-1-Ticrađ tigejdanin n yisem

1-1-1-Tawsit

Ad d-naf deg-s amalay d unti

Nait Zerrad Kamal yenna-d « *llan-t snat n tewsatin deg tmaziyt amalay d unti* »¹⁴

¹⁴Nait Zerrad Kamal . *Gramaire du Berbère contemporaine (Kabyle)* ; « il existe deux genres en berbère , le masculin et le féminin » Ed,Enag ,Alger , 1995,p,44

a-Amalay : isem amalay s umata ibeddu s tiyra (a) ,(i),(u).

MD : i :iȳzer / a : aman, ašefšaf.

Llan yismawen imalayen ibeddun s tergalin yezmer d iretṭalen ney d ijentaḍen

MD : Tala , Lēinšer ,...

b-Unti :yettili-d s umata s tmarna n ‘T----t’ yer tazwara d taggara n yisem amalay .

MD : Tazayart , Taddart

1-1-2- Amḍan :

« *Amḍan d taggayt n tejerrumant ixedmen asemgired gar wasuf d usget* ». ¹⁵Seddiqi Faṭima.

MD : iȳzer →iȳezran

a-Asuf : neqqar-as asuf ney amyiwen , d amḍan n yisem i d-yemmalen ney i d-yettarran awal yer yiwen-is

✓ **Asuf amalay** Aħriq

✓ **Asuf unti** :tiȳilt

b-Asget :d amḍan n yisem i yettaran awal ney taȳawsa yer waṭas .

MD : taddart→tuddar

✓ **Asget asensay** :yettili-d s

Tmerna n udfir akked s temelett n tayra

MD : Tagnit→tignatin

Temlellit n teyra .

MD : amalu →imula.

✓ **Asget uffiy**: yettili-d s tmerna n udfir

¹⁵-SEDDIQUI Fatima .*Grammaire de berbère* ;«Le nombre est la catégories grammatical opposant le singulier et le pluriel ». .ed .L'harmattan .paris , 1997 , p, 109

MD :azniq→izenqan / tiyilt→tiyaltin.

1-1-3- Addad :

Llan sin n waddaden di tmaziyt (addad ilelli d waddad amaruz).yer Seddiqi Fatima :« di Tmaziyt llant sin n waddaden ;addad ilelli d waddad amaruz »¹⁶

Addad d liħala i deg yella yisem .

✓ **Addad ilelli :**

D talya taħarfit ney tanašlit n yisem .yezmer ad t-naf :

- D awal imman-is

.MD : agemmaḍ , asif

- Fer tazwara n tefyirt :

MD : azemur-agi yegga.

- D arbib :

MD :Aseklu ayezfan

- D asemmad usrid:

MD : yezza taleqqamt

✓ **Addad amaruz** :d abdel i d-yettilin yef yisem asmi ara yuḡal :

- D asemmad arusrud

MD : yettemslay i umdakel-is .

- D asemmad n yisem s tenzayt ‘n’

MD :yesea aħriq yer tama n uzayyar

- D asemmad imsegzi

MD : yuy urgaz axxam

¹⁶ Ibid, :« il existe deux types d'état libre et état d'annexion».1997,p112.

Tamawt : llan kra n yismawen ur nesei ara addad neqqar-asen :

Ismawen waraddad

MD : Tizi , tama , tala

1-2- Arbib

D awal i d-yemmalen tayara , ney kra n şşifa yellan deg yisem, tuget n yirbiben ttwasilyen seg yimyagen n tyara .

Md : Taqarbust ufella.

2-Azar :

2-1 Tabadut-is

D tagruma n tergalin i yef yebna wawal , ulac deg-s tiyra , d win yezdin awalen n yiwet n twacult tamawalant

Deg usegzawal n tefransist sbadunt-id « *d talya takmamt n wawal mi ara ad as-nekkes izwiren d yedfiren i yettadamen anamek n wawal* »¹⁷

2-2- Leşnaf n uzar

Azar yesea sin n leşnaf :

- ✓ **Azar argalan** :d agraw n tergalin ur yesein ara anamek zdin akk di talya ,ney deg yiwen n wazar nezmer ad d-nessufey atas n yinumak

Md : ala ,ul ,tala,ili (yiwen n wazar i sean d : l).

- ✓ **Azar amawalan** :d ayen tezdi yiwet n twacult tamawalant

Md : axxam ,tixxamin, taxxamt

Sean yiwen n wazar d (Xm)

¹⁷-*Dictionnaire LAROUSSE 2019* ;. « forme abstraite obtenue après éliminator des affixe et des désinence ,et qui est porteur de la signification de mot » ,emprimé et relié en France par pollina , 2018, p, 960.

2-3- Tukksa n uẓar

Akken ad d-nekkes aẓar n wawal ama d isem ney d amyag ilaq ad as-nekkes :Ticrađ n umđan akk d unti , izwiren d yidfiren akk d ticrađ timazzayin am tiyra (a,e,u,i)

Md :

Talya	isem	Aẓar
Bu yiwet targalt	Tama	\sqrt{M}
Bu 2 targalin	Tiyilt	\sqrt{yl}
Bu 3 targalin	Taewint	$\sqrt{\epsilon wn}$
Bu 4 targalin	Taqarbust	\sqrt{qrbs}

3-Asiley n umawal di tmaziyt

3-1-Asuddes

D asentēd ney d asdukel n sin n yiferdisen imawalanen akken ad d-yeffey wawal amaynut.

Tef wakken i d-yenna Ḥaddadu Muḥend Akli « *llan-t snat n taggayin n usuddes ,asuddes aduklan d usuddes asduklan* »¹⁸

3-1-1- Asuddes aduklan : d sin n wawalen wa yekcem deg wayeđ , mebla ma tella gar- asen tenzayt (d asemlili n sin n wawalen mbaeaden deg unamek akken ad ay-d-fken awal amaynut.

- Isem+isem= ifer+tizizwit→iferzizwi

¹⁸-HADADDOU Mouhend Akli .*Précit de lexicologie amazighe* ; « on distingue deux types de composés :les composés par simple juxtaposition d'unités ou composés proprements dites ,les composés par léxicalisation de syntagme ». E , ENAG , Alger 2011, p , 96-97.

- Amyag +isem =amagar+aman→amagraman
- Amyag+amyag=bbi+rwel→bbirwel

3-1-2- Asuddes asduklan :d asemlili n sin n wawalen tella gar-asen tenzayt .

- Isem+n+isem : tagnit n ibawen / tamayra n wuccen
- Isem+n+isem : abrid n at εejja

3-2- Asuddem :asuddem yettuneħsab d taggayt n usilay n umawal .

Tef wakken id-yenna Dubois : « *asuddem s umata d abrid n usiley n tayunin timawalanin* ». ¹⁹

Assudem yebda yef sin :

3-2-1-Asuddem ajerruman :yettili s tmerna n yiwsilen (idfiren ney izwiren) i wawal :

- **Asuddem n umyag seg yisem** :zɣal=tazɣalit
- **Asuddem n yisem seg yisem** :mezzi = tamezyant
- **Asuddem n umyag seg umyag** :kcem=asekcem
- **Asuddem n yisem seg umyag** :suddem=ddem

3-2-2-Asuddem anfalan :yef wamek i d-yenna Chaker « *asuddem anfalan yaena inmawalen ama d wid n umyag ama d wid n yisem* » ²⁰

Yettili-d s snat tarrayin s :

a) Allus n wadda :ismawen-agi d wid i d-yekkan seg lešwat n ugama,d yismawen n yimukan yerzan talyiwin tulsasalin.

Md : aqerqer , ceçer ,gelgel

b) Timerna n kra n waljacen :nrennu alyacen-agi i usenfali n ucemet ney n usemzi n kra.

¹⁹– DUBOIS Jean , *Dictionnaire de linguistique général* « La dérivation peut désignes en générale le processus des unités lexicale » , Ed,paris1994,p136 .

²⁰-CHAKER Salem , *Un parler berbère d'Algérie (kabyle),(syntaxe* « La dérivation expressive concerne tous les lexèmes qu'ils soient verbaux au nominaux » , Ed :Broché, Université de provence , 1983,p,471.

Md : iyil →tiyilt

Asif→tasift

4-Areṭṭal

D awal ney d agraw n wawalen i d-ikecmen yer tutlayt ttwawin-d seg tutlayt nniden , ney s daxel n tutlayt seg tantaliwin-is , yettili-d wawal areṭṭal i wakken ad yergel lixšaṣ yellan deg umawal n tutlayt .

Ṭef waken i d-yella deg usegzawal n tefransist : « *Areṭṭal d awal id-yettwaddemen seg tutlayt nniden* ». ²¹

❖ **Annawen n ureṭṭal** : llan sin wannawen :

○ **Areṭṭal agensay**

Yettili-d s daxel n tutlayt .d areṭṭal i d -nettawi ger tantaliwin n tmaziyt ama seg tecawit ney seg temzabt ,...

Md : agraw , adlis, ilell ,...

○ **Areṭṭal azyaray**

yettili-d berra n tutlayt.

Areṭṭal-agi d win i d-nettawi seg tutlayin tiberraniyin . yer Imarazen Mussa yella-d ureṭṭal-agi s 3 n talyiwin :

a.Areṭṭal yemmuzyen s lekmal

D awalen i d-neggi seg tutlayin nniden nefka-asen ama d tasnalya, ama d temsislit n tutlayt-nney , am wakken i d-yenna M.Imarazen : « *D wid ikecmen yef tikelt ama di temsislit ama di tesnalya , d wid dayen ur d-yettbin ara fell-asen umgired gar-asen d wawalen inaṣliyen n tutlayt* ». ²²

²¹– *Dictionnaire LAROUSSE 2019* , Op,Cit .p430. « l'emprunt est un élément , mot pris à une autre langue ».

²²-IMARAZEN Moussa , *Manuel de grammaire (syntaxe)Berbére,Ed* .: « Ce sont ceux qui ont été complètement intégré sur différent plans (phonétique et morphologique) et qui

Md : Bassin = abasal , tabasalt ,ibasalen , tibasalin ,...

b.Areṭṭal ur yemmuzyen ara

Tef wakken i d-yenna Imarazen.M« *Annaw-agi d win i yetfen talya n tutlayt-is tanašlit , ur thuz ara temsislit d talya n tutlayt n tmaziyt* ». ²³

Akken i nezmer ad d-nini dakken d ireṭṭalen i yeqqimen akken s talya-n sen tanašlit(B), ama di tesnalya-n sen ney temsislt-n sen , nessaxdam-iten deg tutlayt n tmaziyt akken i llan .

c.Areṭṭal yemmuzyen s cwit

Ismawen-agi d wid i tbeen kan tamsislt n tmaziyt , qqimen s talya n tutlayt-n sen tanašlit,tuget n wawalen-agi beddun s tergal,

Md : lakul , lamiri,...

Taggrayt

Akken i d-nenna di tazwara imi leqdic-ntey ybedd yef yisem ihi ilaq ad nemmeslay fell-as, deg yixef-a si tazwara almi d taggara-s neggi-d awal s teẓzi yef yisem d yiferdisen i yurzen yur-s anda i d-nemmeslay yef tecraḍ-is tigejdanin gar-asent tawsit (amalay d wunti) , amḍan (asuf d wesget) , addad (ilelli d umaruz) . Nefka-d i yal wa imedyaten akken ad yili usegzi s telqay yerna ad yettwafham s shala , S yin nemmeslay-d yef wazar d lešnaf-is d wamek it-d-nettekkes imi aẓar yesea azal d ameqqran di tutlayt n Tmaziyt aṭas n yisegzawalen i bedden fell-as , neggid-d awal s tewzel yef warbib nefka-d tabadut tamezyant , s yin neɛdda yer usiley n umawal anda i d-nemmeslay yef usuddes d usuddem d lešnaf-n sen s yin yer taggara nemmeslay-d yef ureṭṭal i d-yettilin i waken ad yergel kra n lixšaš i yettilin di tutlayt nemmeslay-d yef wannawen-is di sin deg-s areṭṭal agensay i

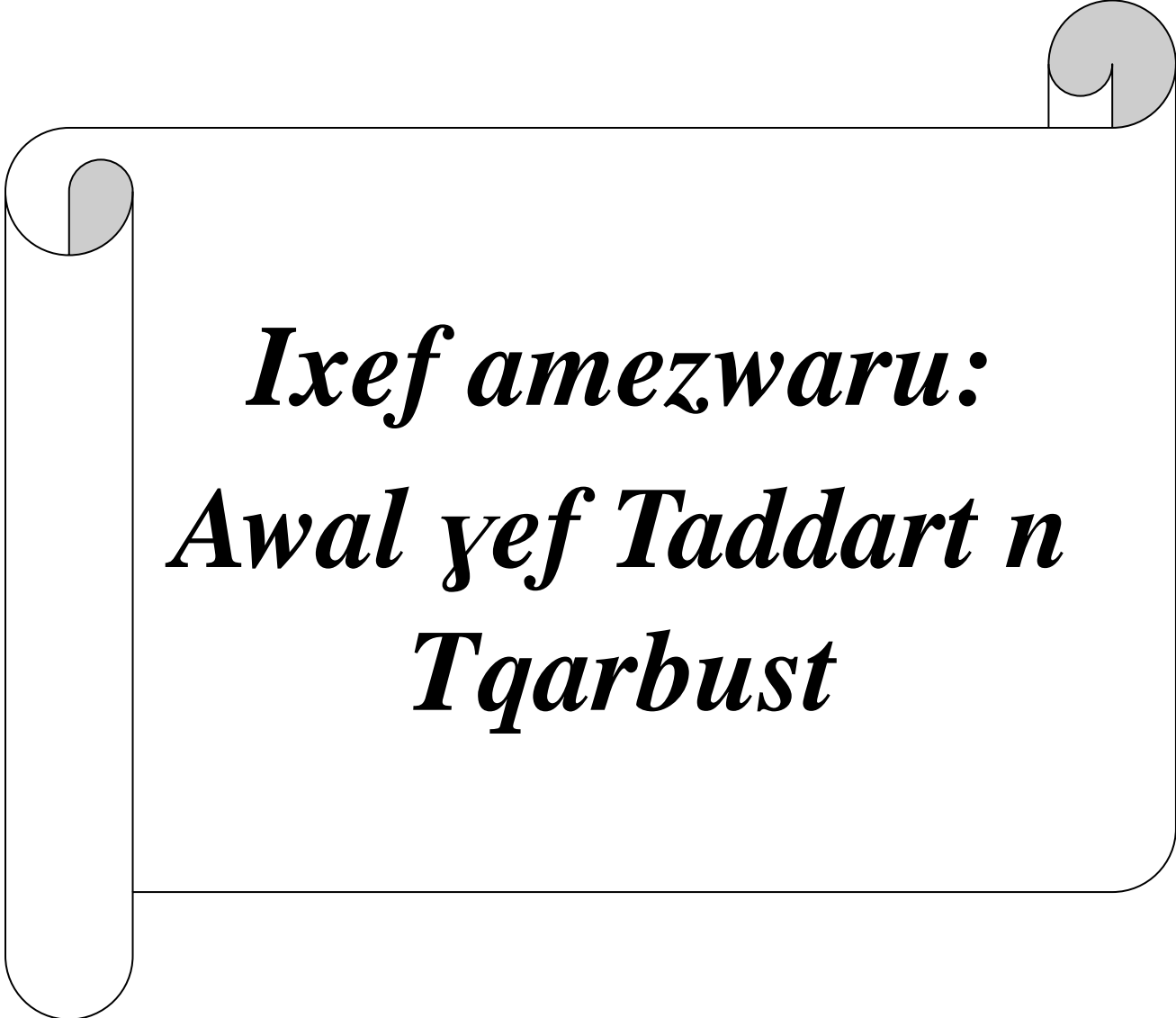
n'affichent pas de différences ni de spécifités comparés aux mits d'origine Berbère ». Ed , Dépôt légal, Tizi Ouzou,2007.p28

²³- *Ibid* , p,29. «ce types d'emprunt a gardé sa structure telle qu'elle est dans la langue d'origine et n'a subi aucune influence morphologique ni même phonétique , en passant vers la langue Berbère . »

yettilin dixel n tutlayt ney gar tantaliwin n tutlayt ma d arettal azyaray d win i d-yettilin d arđal n wawalen si tutlayin tiberraniyin d win yebđan yef win yemmuzyen s lekmal d win yemmuzyen s cwiđ kan akk d win ur nemmuzzey arak , s kra n wayen i d nebder nefka-d fell-as imedyaten llan wid i d yettwaddmen deg wamudd-nney llan wid si berra , nessemmas imedyaten akken ad nessegzi akken iwata .



Ahric wis sin :
Tasle dt

A decorative graphic of a scroll with a grey shadow, framing the text. The scroll is positioned horizontally across the middle of the page, with its ends curling upwards.

***Ixef amezwaru:
Awal yef Taddart n
Tqarbust***

Tawzert

Nefren deg umahil-ntey taddart n Tqarbust ,imi ass mi i nexdem anadi akken ad nzer ma yella win ixedmen fell-as yakan ur nufi ara atas n leqdicat yef temnaqt-a , dayen dya i d-ay-yeġgan ad nexdem fell-as akken ad tettwassen ugar.

Deg yixef-a ad naereġ ad d-nawi awal yef taddart n Tqarbust ad d-nebdu si trakalt-is ; anda i d-tezga ? d acu i d tilisa-ines si yal tama ? anta tudrar i as-d yezzin ? S yin ad d-nemmeslay yef wazar n wawal *Taqarbust* ,s wansa i d-yekka , ayyer i as-qqaren akka ?

Mi i d-nemmeslay akk yef waya ad nœddi yer umezruy , imi ulac tamurt ney tamnaqt ur yesein ara amezruy-is yal ta temxallaf yef tayeġ , amezruy n taddart n Tqarbust d win ara ad nebdu yef kraġ ; di tazwara ad d-nemmeslay yef uzermezruy n temnaqt-a anda ara nuyal alma d tallit n Sidna Sissa s yin ad d-nemmeslay yef wakud alemmas ger iseggasen n 1300 d 1400 d wayen i d-yeġran di tallit-a maḥsub si sya i tebda tettban-d s waṭas yaṣ ulamma tella yakan am wayen i d-nebder weqbel imi imiren d later kan .maca deg yiseggasen-agi banen-d iwudam iεacen din d ayen ara ad nwali deg yixef-agi . Ma deg yiseggasen n 1954 yer sdat lawan n tegrawla ad d-nemmeslay dayen yef taddart-a di tallit n unekcum arumi d wamek itt-d-yufa . Ger taggara ad d-nemmeslay yef yiwudam ama d wid yettwasnen kan di Tqarbust ama d wid d-yufraren di berra n taddart-a .

1-Tarakalt n taddart n Tqarbust

Ma nenna-d tamurt n Leqbayel ad d-nini adrar ,gar tudrin-agi ad-nebder taddart n Tqarbust i d-yezgan ula d nettat deg udrar am tiyaġ merra .Taqerbust tekka-d seg lεerc At Kani. Gef waken i d-yenna Lεucdi Lḥamid :<<Tezga-d yer tama n ugafa umalu n wayir n Tubiret ,nezmer ad d-nini di tlemmast n tmurt n Leqbayel ,imi terra tilisa gar kraġ (03) n wayiren-nniġen ;Tizi wezzu ,Tubiirt d Bgayet>>.²⁴

²⁴ LAOUCHDI Hamid , *Esquisse d'un village (Takerboust des Ath-Kani)* <<Takerboust se situe à l'extrême nord-est de la wilaya de Touverets . Elle est limitrophe avec les wilayate de Tizi-Ouzou et Bgayet >>,éditions El-Amel , 2017 , P ,15.

Ma nemmuqel yer umalu ad ay-d-iqabel udrar n temguṭ amzun deffir n wedrar-a i yetteffer yitij ,ad d-naf dayen Sellum d Tiksiyiden , ma nerra yer n usamar ad d-naf tuddar i yettafaren ayir n bgayet , ma seg tama n ugafa ad d-naf tilisa-s d Tizi Wezzu gar tudrin i as-d-yezzin si tama-agi yella wedrar n Ğerger , Tizi , Micli am Tirurda d At Weeban akk d Iferhunen .Tezga-d ihi Tqarbust deg usammar n wedrar n Lalla Xliġa imi elay-t s ugar n 900 n lmitrat ,am waken i d-yenna Achillo Robert:«*Seg temnaħt-agi , tamuylı tettruħu s labeed yer tama n wenzul anda nezmer ad nwali adrar n sallet di Buseada d Lħuħna alma d Barika*».²⁴

Taqarbust ihi d tin d-yezgan di tlemmast imi s wansa i as-d-tekkiħ ad t-afeħ abrid ,ma tekkiħ-d si tama n Ccarfa tzemreħ ad tæddiħ s sin n yiberdan am win n Buwaklan , ma s Sellum ad d-tafeħ abrid n ugemmaħ , si tama n Tizi ad d-tefyed yer ein zebda d yiħefħafen ma di tama n Tezmalt ad d-tefyed yer bu yelyuyen.

2-Azar n wawal *Taqarbust*

Awal-agi n Tqarbust yesea aħas n turdiwin , llan wid d-yeqqaren dakken yekka-d seg tutlayt n taerabt ,am wayen i d-yenna Lħamid Leucdi:«*El Qarabousse ;anamek-is d taqarruyt n tbarda*»²⁵

Am waken dayen i tella turda-nniħen i d-yebder deg udlis-is :«*isem-agi d isem aħerki imi d iħerkiyen i as-isemman akka , qqaren-d dakken awal-agi yekka-d seg wawal aħerki “Koybost” :Koy=taddart /bost=ilelli*»²⁶

Dya uyalen Leqbayel rnan-as i yisem-agi ticraħ n unti yuħal “Takoybost” imi d-yusa zħay deg ususru, s yin rran-t “Takerboust” yuħal yeshel-asen deg ususru.

²⁴ ACHILLE Robert , *Ruines berbère hammadites la Kaloa & Tihamamine* «De ce point ,la vue s’etend très au loin dans la direction sud , découvrant le Djbel-sellat de ^{25 25}

²⁵Boussaada,la dépression du Hodna et toute la plaine jusqu’à

Barika» .D.Braham,imprimeur-libraire-editeur 2et4,rue du Palais ,1903,P45.

²⁵LAOUCHDI Hamid .op,cit,2017,p25

²⁶ Ibid ,p,25

Ma d turda-nniɗen i d-tebder massa B.Tilelli :<<isem n Tqarbust yesɛa anamek n umkan n umennuy;

Taqer:yekka-d deg wawal –tiqqar- yesɛa anamek n yimenyi

Bust: d amkan i deg laɛben tiqqar>>.25

3-Amezruy n taddart n Tqarbust

3-1-Azermrzruy n Tqarbust

Tef waken d-ħekkun wid n zik d wayen i d-aɣ-d-yehka mass Σebdennur Tigrin ,dakken imezday di taddart n Tqarbust llan seg tallit n sidna Σissa yer da ,maca yella wayen i d-yeqqaren dakken ula uqbel tallit-a llan yimezday di trmnaɔt-agi .Ad d-nebder kra n wayen i d-aɣ-d-ħkan yef tillin-nsen si zman aqdim d wayen id-yesbegnen-aya :

Zik Iɣumaniyen llan d nutni i yetfen tadeyyanit tamasiħit , tethettim-itt yef yemdanen maca llan kra imi qqaren *les paien* ur ttammen ara ,ttenɣaren kra n yezra s talɣa tanzeggit ttaɛbaden-ten ,imi ifaqen irumaniyen s waya uyalen ttunyun-ten ,dɣa *les paien* rewlen-d yer Tqarbust imi yella d adeg i yesɛan laman ,d luɗa yerna llan deg-s waman ,deg yiwen wadeg imi qqaren Alma n yilan (Ilan d asget n wawal illu).Dinna i d-jjan ak izra-agi-nsen ney irebbiten-nsen yef waya i as-fkan isem-agi ,aya yella deg yiseggasen n 300 umbaɛd talalit n Sidna Σissa.

Am wakken dayen i yufan deg yiwen n wadeg imi qqaren Tinsawin kra n dduza ney ijeqduren n useggi iqdimen i yettuyalen yer zman aqdim,dayen yufa yiwen n umezday deg wadeg imi qqaren Agelmim yiwet n tyessa n wemdan tesɛa azal n snat lmitrat d wezgen .

Yella dayen yiwen n umezday G.A i yufan yiwet n tneccabt ttseggiden s yes zik ,asmi i yexdem fell-as anaddi yufa-tt dakken tettuyal yerwakud uqbel talalit n sidna Σissa .

²⁸AMIR Fahima,BELLAL Tilelli,ĤAMUMI Zina . *Tasle ɔt d userwes n tumgist deg temnaɔin n Tqarbust d Tala Tgana 2013-2014* .

Dayen ufan timeqbert deg umđiq imi qqaren Taqarbust ufella tettef azal n yiwen n ukilumitr ,dayen i d-yemmalen dakken tella tudert zik .

3-2-Akud alemmas n Tqarbust

Ma deg wakud alemmas asmi ylin lmuweħħidin tban-d ddawla Lħefseyya di ccarq,ddawla Lmarineyya di lyerb d ddawla Zzeyyaneyya di tlammast .Taqarbust ufella tella dtalast gar tlata-agi.

Tella yiwet n turda i d-yeqqaren dakken ddawla lħemmadeyya i yellan di Msila ceggen-d iserdasen yer Tqarbust ufella qqaren-asen ;ubacuc,usejja d unejjar tlata n yiserdasen-agi mi id-ruħen ggin-d tiwaculin-nsen , iswi-nsen mi id-ruħen d taessast imi ma bedden-d di tgarit-a n Tqarbust ufella zemren ad walin alma d lqeləa n At Ĥemmad ,ssexdamen isyilen s timest d dexxan aaken ad ssiwđen kra n lexbar yer msila.

Ihi d tlata n yiserdasen-agi i yesbedden taddart dinna , syin uyalen yella wi id-yernan yur-sen seg wid iten-iqarben .Qqaren-d taddart-agi tban-d deg yiseggasen n 1300 ar 1400.

Seg mi iəedda kra n wakud yef waya ,wid yellan di Tqarbust ufella byan ad knun yer Tqarbust n wadda imi qqaren Tizi n lexmis ,yella wid i d-yeqqaren ula di tizi n lexmis llan deg-s yimezdayen imi d adeg yelhan ulac amek ara yeqqim melba imezday , maca aya ulac fell-as kra n wayen i d-yessebganen aya .

Gef waken i d-teħka Nna Mbarka tenna-d dakken di Tqarbust ufella zik d tagrest taberkant dinna ,d adefel ur yettekkes ara alma qrib talemast n unebdu ,yef waya imezday i yellan dinna ggin-d tiwaculin-nsen d lmal-nsen rewlen-d yer Tizi n lexmis ney Taqarbust gadda ,amezwaru i yeddmn rray-agi d yiwen n umezday n at Emer Ubeleid d netta i d-ixedmen tabyest i yimezday-nniđen akken ad tid-đefren am At Yiken d Yibacucen. Gas ulamma knan-d maca ttuyalen yer tmurt-nsen xeddmn tibħirin ,ttawin lmal-nsen i tyeksawt dinna , d wid mazal ar assa bennun dinna ttidiren dinna maca tagrest tura tenqes maci am zik .

3-3-Amezruy n taddart di tallit n unekcum Aṛumi

Send mi tekfa tegrawla tagraylant tis snat,taddart n Tqarbust yettef-itt waṭtan n tifus i yettnuyun azal n 20 yemdanen deg wass ,dayen i yesxelēn akk taddart ,anagraw n tdamsa yella d win ineqqsen s waṭas maḥsub ulac akk ,mi ḥeddaz azal n 10 n yiseggasen yebda-d unekcum aṛumi , tudert simmal tettiweir , lmut tettzad aṭṭanen simmal ttbanen-d leṣnaf ijdiden .Tagrawla di tama aṭṭanen di tama-nniḍen , llan kra n yimezday i yefyen d iḥerkiyen i wakken ma kra ara ad asen-d-tfekk Fransa afus n tallelt dya kemlen-tt akken ur d-uyalen ara . Ma d tagrawla tejja-d azal n 132 n yemjuhad .

Deg uħric n tusna d welmad yella kan yiwen n uyerbaz di tagnitt n ibawen yesselmad-iten yiwen n uselmad imi qqaren Mass Bettiwi.

Tudert n yimezday di tallit-agi n tegrawla tbedd yef tfellaħt dtyeksawt kan.

3-4-Iwudam id-yufraren deg umezruy

Aṭas n yergazen d tlawin i d-yeqqimen deg umezruy,yal wa s wayen i yeṣṣaweḍ ad iħader yef tmurt-is gar-asen ad d-naf:

Lmulud At Waerab d Besudi Belsid d wid i d-yennan ala i waedaw , earḍen akk s wayen imi zemren akken ad ten-sufyen, s yin yerna ħur-sen Muħend Saaid Mula imi qqaren Muṭar , Ĥucin Ĥemmu ,Salem At Ḥbeslam d Ṭahar At LLearbi wigi d wid d-ibanen di (Mouvement Politique National).

Ma d wid i d-yefyen mgal acengu ad d-naf Mlikci Saaid (afḍis),Tazayart Saacur ;d amezwaru ikecmen di A.L.N. Mebla ma nettu Wnisa Lefṣiħ ,Muħend Lefṣiħ d yelli-s...

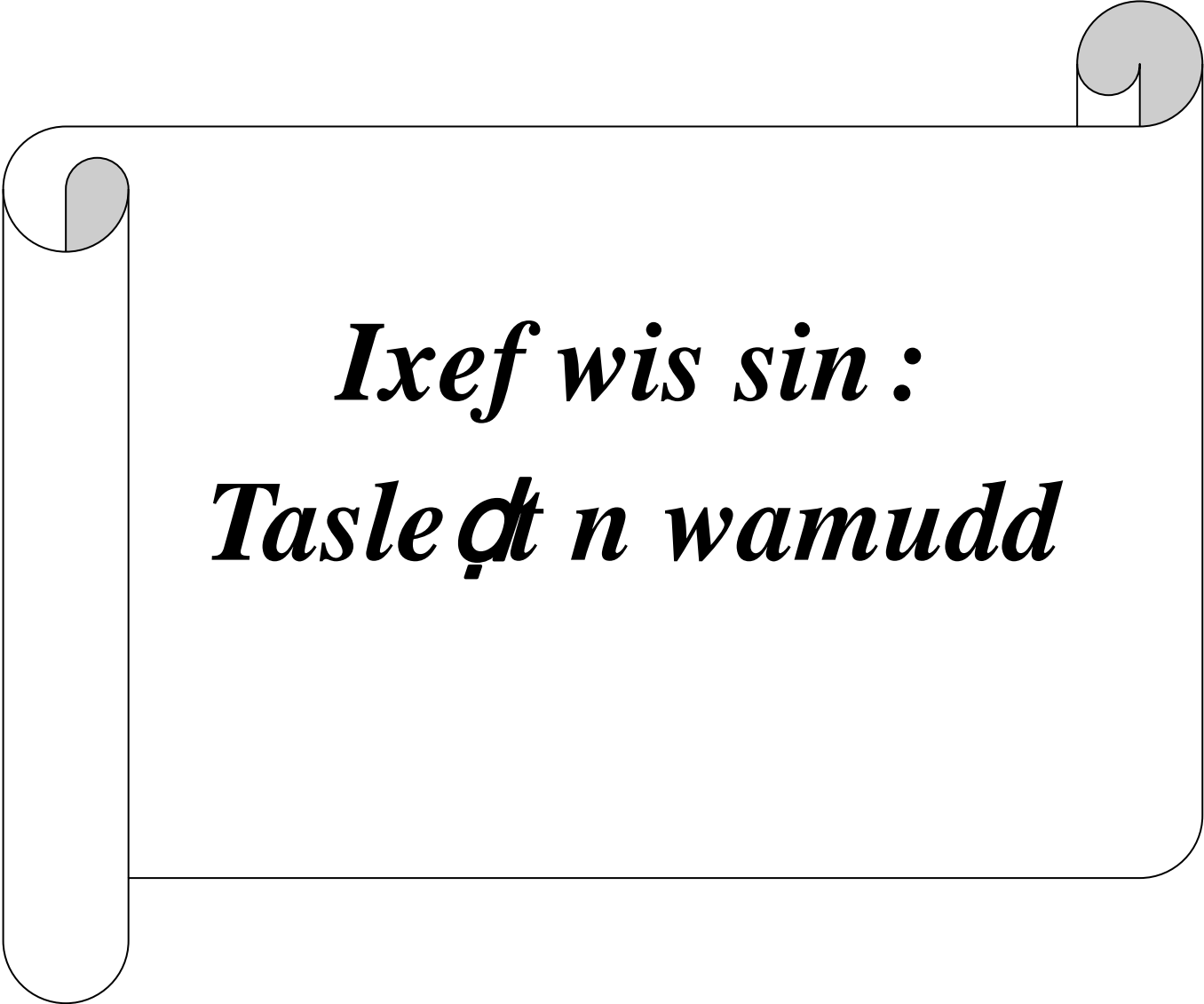
Ma d amezwaru i yemmuten d amjahed n taddart n Tqarbust d Arezqi Tamsawt .

Ad d-nebder dayen Ḥmara At Ḥmerwaeli yettwasnen s tiħerci-s d tazla-s yef taddart-is ,d netta i d-yeggin aman i taddart d netta dayen i xedmen tiqentert n wassif ufella . Belqasem

Tamsawt (Zerruq) d netta i d amezwaru i kecmen di (le mouvement de l'opposition au régime politique) i yettwanyan di l'yerba deg useggas n 1970. D Sliman Σmirat yettwasnen di tmurt n Lezzayer merra d wayen yexdem fell-as i yettwanyan ula d netta seg useggas n 1992.

Taggrayt

Tamnaqt i deg d-negmer amudd-ntey , id-neggi timusniwin timaynutin , i d-neggi ismawen iqburen d taddart n Tqarbust yef waya nefka-as azal deg yixef-a nemmeslay-d fell-as a l'adya ayen ilaqen ad yettwissen deg-s ; nebda s tlisa-ines d tuddar nniḍen d wayen i as-d-yezzin s umata nemmeslay-d yef trakalt-is , s yin nēdda yer wazar n yisem n taddart-a imi llant fell-as atas n turdiwin nemmeslay-d yef kra tigid i d-nefren d tid iqarben cwiṭ yer tidet . Ulaq taddart taqbaylit mebla amezruy Taqarbust am nettat am tudrin nniḍen merra , nemmeslay-d di tazwara yef uzermezruy deg-s nehḍer-d yef later i yettwafen deg wadeg-a d ayen i d-yeqqaren d akken taddart-a d taddart taqdimt i yellan aḥal aya s yin nēdda yer wakud alemmas neggi-d awal yef wid iεacen lawan-nni din amek εacen d acu id sseba i aten-yeḡḡan ad fyen si Tqarbust ufella yer Tizi n lexmis ney tqarbust n wadda , yer taggara nemmeslay-d yef tallit n unekcum aṛumi amek itt-d-tesēdda temnaqt-a akk d yiwudam i d-yeḡḡan isem-nsen deg umezruy n taddart n Tqarbust. Awal i d-neggi yef umezruy-is yella-d s tallelt n yimsul'ya ama wid yecfan ney wid imi i d-ḥekkun lejdud-nsen ney wid yettnadin deg umezruy n taddart-nsen.



Ixef wis sin :
Tasle ɔt n wamudd

Tawzert

Ass mi i neffey yer wennar , ngemer-d azal n 53 n yismawen n yiberdan i yellan di taddart n Tqarbust ayen imi ara ad nexdem tasleċt deg yixef-agi maħsub d aħric amecċuħ kan i d-neddem di temnaċt-a .

Deg yixef-a ad naereċ ad nexdem tasleċt i yismawen-a i d-yettwagemren anda di tazwara ad aten-nefraq yal wa s anda i yettekk i imi llan yismawen i yeddsen s tenzeyt ‘n’ am waken i llan wid yeddsen war tanzeyt-a . S yin ad nedd i ad nerr yal isem yer s anda i yettuwal acku llan wid yettwasemman yef yemdanen d twaculin , llan wid yef waman , tafellaħt , imyan , ayen elayen , ayen yellan din ...

S yin mi ara ad nexdem afraq-a ad nedd i ad nebdu tasleċt ; di tazwara d tasleċt tasnalyant deg-s ad d-nini aħar n wawal-nni , tawsit-is , amċan-is d waddad-is . Ad nedd i yer tesleċt tasnamkant ad d-nefk anamek n wawal a ladiya wid ur yettwafhamen , ad d-nefk anamek-nsen aħerfi uqbel ad uyalen d uddisen . Fer taggara ad d-nini assay n yal isem yer tmetti ney sseba i yeġġan imezday n taddart-a ad fken isem-nni i yal abrid .

1-Tasleċt n yismawen n yiberdan uddisen isduklanan s tenzayt “n”

1-1-Ismawen icudden yer yismawen n yemdanen ney n twaculin

	Tasleċt tasnalyant				Tasleċt tasnamkant
Awal	Azar	Tawsit	Amċan	Addad	Laeli:dayenelayen
1-Abrid n laeli n Ssi buħu	brd lɛlbħ	Amalay amalay	Asuf Asuf	Ielli War addad	Ssi Buħu :disem n umezday n taddart n Tqarbust
Ssebba i yef as-semman	yer tama n ubrid-a yella uxxam n Sebbas Buħu ,deg yiseggasen n 50 ixxamen akk ttwabnan kan s uqermud ħaca Ssi Buħu i yebnan axxam s laeli-nni . Abrid-a iɛedda yef tama n wexxam-agi-ines.				
2-Abrid n Tawes n at Busetta	brd wsbst	Amalay unti	Asuf asuf	Ielli War addad	D isem n yiwet n tmezdayt n Tqerbust seg twacult n at Busetta.
assay n yisem yer tmetti	D abrid i d-yezgan yef yiri n wexxam n yiwet n temyart , tamyart-a ħemlen-tt ak di taddart ttɛeddin yur-ş ttzurun-tt-id ,tettak-asen-d deawi lxir .				

1-2-Ismawen icudden yer waman

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
awal	azar	tawsit	amḡan	addad	Abasal: d awal areṡṡal i d-yekkan si tefransist (bassin).
3-Abrid n ubasal n wezru	brd bslazr	Amalay amalay	Asuf Asuf	Ilelli amaruz	D adeg anda i d-ttagmen madden aman ,yettwabna ur yeqqim ara am tala .
Sseba i yef as-semman	D abrid i yettawin si tejmaeṡ ,iedda si tama n yiwen n wadeg yeḡḡur d aḡru ,gar yizra-agi ttefyen-d waman ttagmen-d deg-s yimezday ,uḡalen bnan-t d abasal.				
4-Abrid n tala n Daḡman	brd ldḡmn	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli waradd ad	Tala: d adeg anda id-ttefyen deg-s waman i yelhan i tissit.
Sseba i yef as-semman	D abrid ieḡddan yer tama n uyeḡgad n yiwen n umezday ,di tama n uyeḡgad-agi i tella tala ,syin fkan-as isem i ubrid-agi yer yisem n umezday-a.				
5-Abrid n tala n yifilkan	brd lflk	Amalay unti	Asuf Asuf	Ilelli waradd ad	Afalku:d awal i d-yekkan si tutlayt tafransist (faucon),d yiwen n ṡṡenf n leḡyur.
Sseba i yef as-semman	Abrid-a yezga-d yebaeḡ yef taddart maḡsub di lexla qqaren-d ayieḡddan ttnejmaeṡen din ifilkan ,yal melmi ara d-truḡeḡ ad tafedeḡ llan dinna.				
6-abrid n wasif n lgazuz	brd sflgzz	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Asif :anda teddun deg-s waman d-yettasen seg ugeffur neḡ seg

					udfel ,hraw yerna yezzif . Lgazuz: d awal arttal si tefransist
Sseba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen wasif ,aman n wasif-a mi ara ad ten-tearċeċ amzun sean lgaz .				

1-3-Ismawen icudden yer wayen elayen

	Tasleċt tasnalyant				Tasleċt tasnamkant
awal	ażar	tawsit	Amċan	Addad	Tizi: d adeg elayen s waṭas yef luċa .
7-Abrid n tizi n ubeħri	brd zbħr	Amalay unti	Asuf Asuf	Ilelli waraddad	
Sseba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg id-yezgan di laeli ,adeg-agi zedyen deg-s yemdanen .Anda d-yezga iqubel akk tamiwin s wansa i d-işuċ ubeħri asemmaċ ad tid-iħaz .				
8-Abrid n tmurt n yiyil	brd mryl	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	iyl: d adeg elayen yef luċa .
Sseba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg yeyæed yef taddart yusa-d di laeli ,,zedyen deg umkan-agi kra n twaculin ,yettban-d s lebæed amzun d taddart tameċtuħt				

	Tasleḡt tasnalɣant				Tasleḡt tasnamkant
	aḡar	tawsit	Amḡan	Addad	
9-Abrid n tiyilt n inurar	brd ɣlNr	Amalay unti	Asuf Asuf	Ilelli waraddad	tiyilt:d adeg εlayen cwit yef luḡa ,d amraḡ ameqqran ulac deg-s isekla .
assay n yisem yer tmetti	D abrid iæddan yer tama n yiwen n wadeg ney tiyilt i yesean atas n yinurar anda ssarwaten deg-s timzin d tuga.				
10-Abrid n tiyilt n traḡi	Brd ɣlTrḡ	Amalay unti	Asuf Asuf	Ilelli waraddad	Trāḡi: d asget n wawal tterḡa ,qqaren-tt mi ara sarsen atas n yiniyman yef tdeknin akken ad qqaren.
assay n yisem yer tmetti	D yiwen n ubrid iæddan yer tama ufella n yiwen wadeg ney n wennar ameqqran srusuyen deg-s wat taddart iniyman-nsen akken ad qqaren, imi tiyilt-agi d tin iqublen itij ur iyelli ara zik.				

11-abrid n tiyilt n tcekkarin	brd ɣlcKr	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli ilelli	tiyilt : adeg εlayen ticekkarin: asget n wawal tacekkart .
assay n yisem yer tmetti	D yiwen n ubrid i d-yettawin si tama ufella n taddart anda zik ma kra d-uɣen yimezday ttawḡent-d tkersin alma din ḡesent ur d-tt-kemmilent ara s yin ticekkarin-nni ama timzin ,irden,awren ... yettkemmil-itent-d umerkub ney imezday yef yierar-nsen .				

1-4-Ismawen icudden yer wayen yellan din

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
	azar	tawsit	amḡan	Addad	Agni:d luḡa taweseant .
12- abrid n wegni n ddabex	brd gnDbx	Amalay amalay	Asuf amalay	Ilelli Amaruz	
Sseba i yef as- semman	D abrid i yettawin yer wennar anda tturaren deg-s yimezday ddabex ,yezga-d deg udrar maca luḡa .				

13-Abrid n tmeqbert n buzebban	brd mqbrbzn	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Timeqbart : d adeg anda ttemḡalen wid yemmuten
assay n yisem yer tmetti	D tabriḡt i yettawin yer yiwen n wadeg i deg tella tmeqbart llan temḡalen wid yemmuten ,maca dayen qqaren-d mi i d-kecmen yiterkiyen yer da imezday n taddart kra n wayen sean ama d lfeṡṡa ,igerjan ,zzit d wudi ggin-ten yer din meḡlen-ten,maca ur duḡalen ara yur-sen . Qqaren-d yas melmi kan i tekkes rriḡa n wudi d zzit dinna.				
14-abrid n tezrutt lyarḡ	brd zrlȳrḡ	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli Amaruz	Tazrutt: d unti n ‘azru’ . lyarḡ: d awal areṡṡal si taerabt ,anamek-is d iswi

assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg mi i d-yeggeɗ lawan n tyeksawt ttruhun akk ifellaɛen yer din ssebdaden yer tɛarf-is yiwen n wezru s yin ad kkatn s lebɛed nnuba nnuba mi i tɛuzen yettili-d d limara n beddu n tyeksawt-nsen				
15- abrid n wansi n waɛraben	brd nserb	Amalay Amalay	Asuf Asuf	Ilelli amaruz	Aɛraben : d asget n wawal aɛrab .
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg anda i d-tettili tejmaɛt n waɛraben .				

2-Tasleḡt n yismawen n yiberdan uddisen war tanzayt “n”

2-1-Ismawen icudden yer yismawen m yimdanen ney twaculin

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
awal	aḡar	tawsit	amḡan	addad	At Σεjja:qqaren-t i yiwen n wedrum llan-t deg-s twaculin-a;Bellal, Mæemri, Kurdqç d Buεqlin.
1-Abrid n at Σεjja	brd εJ	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli War addad	
assay n yisem yer tmetti	D abrid ameqqran di tlemmast n taddart maca di tama-a imezday i yellan dina s tuget d wid yettekin yer wedrum-agi n at Σεjja.				
2-Abrid n Ssi Eli	brd Sεl	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli War addad	Ssi Eli : damezday n taddart n Tqarbust. D amrabeḡ .
Assay n yisem yer tmetti	Qqaren-as akka imi abrid-a d win iæddan si tama n wexxam n umezday-agi .				
3-Abrid n At Lḡusin	brd lḡsn	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli War addad	At Lḡusin:d isem i fkan i twacult n Bellal,
assay n yisem yer tmetti	D azniq amecṡuḡ di taddart ,tuget n wid izedyen dinna d wid n twaculin Bellal ,maḡsub abrid-a iædda di tlemmast n yexxamen ama si tama ufella ama di tama n wadda d at Lḡusin igellan . Semman-asen adrum n at Lḡusin imi jedd-nsen ameqqran ak isem-is Lḡusin .				

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
awal	aḡar	tawsi	amḡan	addad	Saleḡ qasi: d isem n umezday n taddart n Tarbust .
4-abrid n Saleḡ Qasi	brd slḡqs	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli War addad	
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin gar webrid n tgammiwin d win n bu waklan , yusa-d d tasawent cwit , ieedda yer tama n wadda n wexxam n saleḡ qasi.				
5-abrid n Ccambiḡ	brd Cmbḡ	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli War addad	Ccambiḡ ;(Cambat) d awal areḡḡal si tutlayt n tefransist d isem i as-fkan i yiwen n wemyar imi qqaren Lhacimi Yahmi.
assay n yisem yer tmetti	D abrid n uḡar i yettawin gar webrid alemmas d webrid n tmizar , yusa-d d tasawent ,di tazwara n webrid yer tama n wadda yella wexxam n Ccambiḡ d amezwaru .				
6-abrid n At Belqasememer	brd blqsmemr	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli War addad	At Belqasememer : d tiwaculin n Azrar ssawalen-asen s yisem n wedrum-nsen
assay n yisem yer tmetti	D abrid n uḡar i d-yusan d tasawent yella ddaw n webrid alemmas, imezday i d-yezzin-d i webrid-agi d wid yeddmn nneqma n Azrar. Qqaren-asen at Belqasememer imi jedd-nsen amezwaru akka i d isem-is ,Belqasem n Σmer ,				

7-abrid n txelfunin	brd xlfn	Amalay unti	Asuf asget	Ilelli amaruz	Tixelfunin; yekka-d seg wawal imexlufen ,imexlufen d tawacult n Kaebuc imi qqaren akka ,d isem n wedrum-nsen.
assay n yisem yer tmetti	D abrid wessiɛen ttɛeddin-t deg-s ula d tikerrusin ,si tama tayeffust akked d tama tazelmat lan yexxamen n twacult Kaebuc . Imexlufen yekka-d seg yisem n Mexluf d netta i d ajeddit amezwaru n twacult-a .				
8-abrid n At Σmerwaɛli	brd ɛmrwɛl	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli War addad	At Σmerwaɛli :d isem i qqaren i wedrum n twacult n Mesɛudi .
assay n yisem yer tmetti	D azniq amecɕuħ ,d tasawent , d abrid gar yexxamen n twaculin-agi irefden nneqma n Mesɛudi , s tuget ala tiwaculin-agi n at Σmerwaɛli ara ad-tafeɔɔ dinna . Σmerwaɛli ney Aɛmer n Σli d isem n ujeddit-nsen amzwaru dya semman-asen akka ak i twacult-nsen.				
9-abrid n welɛub	brd leɓ	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli amaruz	Alɛub: qqren-d d isem n umezday d aqrbuzi.
assay n yisem yer tmetti	D abrid ameqqran n tkersin ,yettawi gar Tqarbust d Tiksiyiden ,qqaren-d semman-as akka yef yisem n yiwen n umezday imi qqaren Σebbas lħaj Σmer ,yemmut dinna s lmina di tegrawla-nni				

10-abrid n mezwara	brd mzwr	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli waraddad	Mezwara: d awal d- yekkan seg nnekwa n Mezwari.
assay n yisem yer tmetti	D abrid yellan di tmurt ugemmad ,yella yiwen wadeg dinna ɣas d adrar yebæed ɣef taddart maca zedyen deg-s kra n twaculin .abrid-agi n mezwara d win i yessawaɗen seg ubrid n tkersin ɣer yixxamen n twaculin Mezwari.				
11-abrid n tzuyar	brd zyr	Amalay unti	Asuf asget	Ilelli amaruz	tizuyar :d awal i d- yekkan seg nneqma n Tazayart.
assay n yisem yer tmetti	D abrid n wakal i d-yezgan yebæed ɣef taddart s wazal n 5 n yikilumitren neɣ ugar ,yettawi ɣer yiherqan n twaculin yescan nneqma Tazayart .				

Tamawt : Tiwaculin zik llant ttwasemmant s tuyalin ɣer yimezwura-nsen ,amedya:imexlufen yekka-d si Mexluf .Syin deg useggas n 1882 Napoleon III yexdem-d addad ayarim , tiwaculin-a ur yeffiy ara fell-asent as asen-semmin iɣumyen ,Iɣumyen-nni fkan-d taqbelt ad fken isem i twaculin akken byan yimezday ɣas ulamma yella-t cwiɗ n ubeddel ,amedya: Demmuc ,amezwaru-nsen qqaren-as Daħmuc , iɣumyen ur zmiren ara ad ssusrun H dya rran isem n twacult-a Demmuc. Am wakken i fkan isem i twaculin dayen s tuyalin ɣer wayen ixeddmen s waɗas di twacult-nni ,amedya : Iħeddaden qqaren-d s umata tawacult-a d iħeddaden akk .

2-2- Ismawen icudden yer yimyan

	Tasleṭt tasnalyant				Tasleṭt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḍan	addad	Aslen : d isem n useklu, d tjur tielayanin ,ttilin-t deg wadeg anda tagnawt tettili d talem mast kan maci d tagrest mliḥ maci d azyal.
12-abrid n Tselnin	brd sln	Amalay unti	Asuf asget	Ielli amaruz	
Ssebba i yef as-semman	D abrid i yellan di tama n tqerrabt ,yettawi seg webrid n tqarrabt alma d abrid n tegnit ibawen ,abrid-a yezzi-as-d sya w sya tjur n weslen ‘				
13-abrid n isefṣafen	brd ṣṣṣf	Amalay amalay	Asuf asget	Ielli amaruz	aṣefṣaf:d isem n useklu d aelayan ,anda d wid yettilin kan di tili , d tasemmaḍt ney d talem mast kan .
Ssebba i yef as-semman	Abrid-agi d win yettawin gar taddart d tmurt ugemmaḍ ,d abrid ameqqran yezzi-as-d si yal tama useklu-agi n usefṣaf.				
14-abrid n tzeggarin	brd zGrt	Amalay unti	Asuf asget	Ielli amaruz	Tizeggarin:d asget n wawal tazeggart,d ṣṣenf n useklu ,d aseklu itt-qqes deg usami-is
Ssebba i yef as-semman	D abrid d-yezgan di tama n wadda n taddart n Tqarbust zik-is si yal tama tezzi-as-d tzeggart.				

	Tasleḍt tasnalyant				Tasleḍt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḍan	addad	ilyuyen : d awal i d-yettwasuddmen seg umayag Lyuyi anamek-is ;(serreḥ i yimanik)
15-abrid n bu yelyuyen	brd blyy	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli amaruz	
Ssebba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg anda yesea tibexsisin d tzurin ,maca tid yellan di tama-agi d tid yeggan mliḥ yerna tteggent s læjlan imi adeg-agi yesea aman s waṭas .				

2-3-Ismawen icudden yer waman

	Tasleḍt tasnalyant				Tasleḍt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḍan	addad	Tala : d aybalu n waman ,ttilin deg-s waman yelhan i tissit Islan;d asget n wawal Isli
16-abrid n n tala yislan	brd isl	Umalay unti	Asuf asuf	Ilelli waraddad	
assay n yisem yer tmetti	Abrid-agi zik yettawi yer yiwen n wadeg anda imezday n taddart din ixeddmn timayriwin-nsen,s yin azekka-nni ttagmen-d deg-s yislan aman ,maca si tallit n unekcum arumi ar wassa tettwakkes yeqqim-d kan yisem.				
17-abrid n ugelmim	brd glmm	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Agelmim:d amdun ameqran anda itt-nejmaeen waman ,yezzi-as-d wakal si yal tama ,am temda

Ssebba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg anda zik adeg-agi yella yesɛa tamda-agi n waman maca tura tuyal teqqur.				
18-abrid n yizer	brd yzi	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli amaruz	iyzer:am uħemmal ney asif d amecɗuħ , yer leɗruf-is yeččur d tasawent d yibubdar.
Ssebba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer kra n yiyewdan (iħerqan)n uzemmur n kra n twaculin ,gar uyeggad d wateɗ yefreq-it yiwen n yizer ,zik llan sean aman ma d tura qquren.				
19-abrid n tulaɗu	brd lɗ	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli waraddadd	Tulaɗu:d awal uddis: (tala+aɗu)
Ssebba i yef as-semman	Abrid i yettawin yer yiwet n tala id-yezgan di tiyilt n Ssi lħaj ,tala-agi tqubel aɗu ,s wansa id-isuɗ ad tt-id-iħaz .				
20-abrid n taewint yeqquren	brd ɛwnQr	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Taewint ;d adeg anda llan deg-s waman ,ttefyen-d ddaw n tmurt .
Assay n yisem yer tmetti	D abrid n uɗar i yettawin yer yiwet n taewint n waman ,deg-s i d-ttagmen yimezday amanmi ttruhun yer yiħerqan-nsen di tama-nni.				
21-abrid n tala uqucaħ	brd lqç	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli waraadad	aqucaħ:d amdan i yesɛan tafekka tuɗɛift. Qqarent dayen i læbd amecħaħ.

Ssebba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwet n tala tamecṡuḡt ,qqaren-as d taqucaḡt imi cwit n waman kan i tseεεu ,ur tejhid ara .
------------------------	--

2-4-Ismawen icudden yer wayen εlayen

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	aḡar	awsit	amḡan	addad	Tizi :d adeg εlayen yef tmurt .
22-abrid n tizi	brd	Amalay unti	Asuf aasuf	Ielli Waraddad	
Ssebba i yef as-semman	D abrid ameqqran ,d win icudden Tizi wezzu d taddart n Tqarbust ,yusa-d gar yidurar.				
23-abrid n tizi tyetṡen	brd zyḡ	Amalay unti	Asuf asuf	Ielli waraddad	Tizi :d adeg εlayen yef tmurt. tyetṡen: d asget n wawal Tayaḡt. D ayersiw
Ssebba i yef as-semman	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg εlayen yeḡḡur d tizzegzewt ,ttawin yimeksawen zik lmal d tyetṡen-nsen i tyeksawt dinna.				

2-5-Ismawen n icudden yer wayen yellan din

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḍan	addad	Taqerrabt :dayen imi neqqar s tefransist
24-abrid n tqerrabt	brd qRb	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	(mausolée) ,anda ad tili tettwabna yef uzekka n umdan yezmer d amusnaw ney d lawleyya .
assay n yisem yer tmetti	Dabrid i yettawin gar webrid n tejmaet d win n yiṣeḥṣafen ,yer tama-ines tayeffust i yettwamḍel Ssi Yusef,d argaz bu ccan ,d imḥiddi yef taddart n Tqarbust ,qqaren-d dnetta i yesbedden taddart ,yef uzekka-ines i tettwabma tqerrabt.				
25-abrid n tmizar	brd mzr	Amalay unti	Asuf asget	Ilelli amaruz	Timizar: d asget n wawal ;tamazirt , anamek-is d ayeggad ney aħriq.
Ssebba i yef as-semman	D abrid i d-yezgan yer tama gadda n taddart ,zik yella d timazirin kan ney d iyewdan n yimezday ,ulac deg-s lebni.				
26-abrid n tumlilin	brd mll	Amalay unti	Asuf asget	Ilelli amaruz	Tumlilin: dasget n wawal Tumlilt ,yettwasuddem-d seg warbib ‘Amellal’.D ṣṣenf n wezru yettwaddazen yettuḡal am uyebbar tteslayen s yes.

assay n yisem yer tmetti	D abrid i yellan di tama n wadda n taddart ,yebæed mlih ,zik mi i tteslayent tlawin ixxamen ttruhunt yer din d tirebbuea ttawin-d tumlilt am yinyi amellal xedment-tt i lešwar n wexxam.				
27-abrid n legwared	brd lgwrd	Amalay amalay	Asuf asget	Ilelli waraddad	Legwared:d awal areṭṭal si tutlayt tafransist (garder) . Anamek-is : d aseħbiber ney d taæssast .
assay n yisem yer tmetti	d abrid i d-yusan deg udrar n Tqarbust anda dinna i ttilin imseħbibren yef twennaḍt , leywabi d yiḡewdan n wid yešan dinna seg tmet.				
28-abrid n tejmaæt	brd jme	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Tajmaæt: d amkan anda d-yettili unejmuε n yimezday n taddart ,ma yella ad frun kra n yimenyi yellan ney ad xedmen kra i taddart.
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin yer tejmaæt ,dinna itt-nejmaæen zik yef wayen yešan taddart d yimezday-is maca tura tettwakkes ,isem-nni yeqqim-d si zik .				

	Tasleḍt tasnalyant				Tasleḍt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḍan	addad	tiqenṭart; d awal areṭṭal si tutlayt taerabt,tettwabna s
29-abrid n tqenṭart	brd qnṭr	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	ufella n wasif akken ad tessishel aæddi .

Ssebba i yef as-semman	d abrid i yellan gar webrid n yiṣeḡsafen d webrid ugemmaḡ, tella dinna tqenṡart ,tettwabna deg yiseḡḡasen ineggura seg mi tefra lḡirra ,tella-d i usishel n uḡeddi n yimezday a ladya di tallit n tegrest .				
30-abrid n wexrib umalu	brd xrbml	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli amaruz	Axrib:yettwasuddem-d seg umyag :Xreb. D ayen yerwin ur yeḡeḡid ara Amalu:d tanilla seg 4 tnalliwin.
Assay n yisem yer tmetti	Abrid-a yezga-d ddaw n wexxam n yiḡessasen n tezḡi,zik abrid-a yettawi yer yiwen n wamḡiḡ zedyen deg-s yemdanen ,maca uyalen mi εawden timezduyin amḡiḡ-a yuyal yexreb,ihudd akk .				
31-abrid n teryalin	brd ryl	Amalay unti	Asuf asget	Ilelli amaruz	Taryalt:dawal aspenyuli,d tadrimt-nsen n zik (Reals)
assay n yisem yer tmetti	D abrid iḡeddan si tmeḡbert n ccuhada ad tḡeddiḡ seg webrid ayelnaw i yettawin yer Micli s yin ad tefyed yer ṡhemmalt n taryalin . Qqaren-d deg umkan-agi i yufan taryalt n yispenyuliyen .				

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḡan	addad	Ljamaε: dawal areṡṡal si taεrabt ,d adeg anda ttzallan yemdanen.
32-abrid n ljamæ ufella	brd ljmεfL	Amalay amalay	Asuf asuf	Ilelli waraddad	

assay n yisem yer tmetti	D azniq i yettawin seg tejmaet alma d imula ,abrid-a ieedda gar yexxamen tuget-nsen n At Meqqran(Tamsawt),yef waken d-qqaren at zik d ljamæ-agi i d amezwaru ttzallan deg-s wat taddart ,yella di tlemmast n taddart yer tama ufella.				
33-abrid n bu waklan	brd bkl	Amalay Amalay	Asuf asget	Ilelli amaryz	Aklan:d asget n wawal Akli ;d amdan ur ysein ara tilelli , ileħħu s ddaw n lamer n wayeɗ.
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin dakessar yer Teksiyiden,ieedda yef yiwen n wadeg anda zik llan ttidiren deg-s waklan lawan n unekcum Aterki di tasut tis 17 ar tis 18 imi di lawan-nni atas d-ikecmen yer Tubiret,Buyni,Sibaw.				
34-abrid n welma yillan	brd lmL	Amalay Amalay	Asuf asuf	Ilelli amarruz	Alma :ayeggad ney aħriq. Milan :d asget n wawal illu (Rebbi).
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin yer yiwen n wadeg d awessan anda eacen deg-s zik yiwen n wegduɗ imi qqaren Les Paiens ;d wid ur yuminen ara zik s tdeyyanit tamasiħit dya iɗumaniyen s kra n win ara yafen ur yumin ara s tmasiħit ttuɣun-ten .Les Paiens d wid id-irewlen yer dagi imi yella laman ,mi d-gɗen xedmen-d Iɗebbiten-nsen s wezru i yettwangaren s talya tanzeggit am yimkuzen ,akerɗis d wesrem tteɛbaden-ten ,mi ieedda lwaqt ufan aya yeqqim-d dya qqaren-as alma yillan (amkan n Iɗebbiten).				

2-6-Ismawen icudden yer tfellaħt

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	aḡar	tawsit	amḡan	addad	Tigemmi:d awal id-yettwasuddmen seg umyag Gemm ,anamek-is:imyur.
35-abrid n tgemmi	brd gM	Amalay unti	Asuf Asget	Ilelli amaruz	
assay n yisem yer tmetti	D abrid i yettawin yer yiwen n weħriq d awesean ,ttnejmaeen akk wat taddart yer din ttezzun lezraræ, ,s yin mi bdan tgemmen seεεun akk yiwen n lqedd ,dayen id-yettaken cbaħa i wadeg-nni .				

2-7-Ismawen icudden yer tenfust

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	aḡar	tawsit	amḡan	addad	Tazrut:d unti n wawal Azru. D adyay . Σiqla: d awal areḡtal si taerabt yekka-d si Laεqel.
36-abrid n tezrut eiqla	brd zreql	Amalay unti	Asuf asuf	Ilelli amaruz	
assay n yisem yer tmetti	D abrid iεeddan yef tama ufella i tezrut-agi (tarḡift),tezga-d deg udrar, ddaw n tmeqbart n buzebban ,meqret dayen kan tettban-d si taddart alma din . Qqaren-d di tallit-nni n tegrawla ,ybedd yiwen n userdas aḡumi di lekka (tebεed yef tezrutt-a s wazal n 7ikilumiḡren) yewwet s lewjuh yer tezrutt-a akken ad iney yiwen n wemjahed dya tuyal-d maca terra-tt-id				

	tezrut-ni yemmut userdas-ni, seg yimiren semman-as tazrut eiqla amzun tetæeqqel mi d-terra taršašt-nni ur tejji ara amjahed-nni ad yemmet (wa yeqqar dessaḥ wa yeqqar d tanfust),syin rran-tt am lemḡam srusuyen deg-s lewæadi.
--	---

2-8-ismawen icudden yer tnilla

	Tasleḡt tasnalyant				Tasleḡt tasnamkant
Awal	azar	tawsit	amḡan	addad	Amalu :d yiwet n tnilla seg 04 n
37-abrid n umalu	brd ml	Amalay amalay	Asuf Asuf	Ilelli amaruz	tnaliwin,d gma-s n usamar .
Ssebba i yef as-semman	D abrid yellan yer tama n umalu n taddart ,iqubel i tasmuḡi ama d tagrest ney d azyal,mi ara ad yewwet waḡu yetthaz-it-id s waṭas.				
38-abrid n Tqarbust ufella	brd qrbsfL	Amalay unti	Asuf Asuf	Ilelli amaruz	S ufella : d anemgal n s wadda .
assay n yisem yer tmetti	Abrid-a yettawi yer tama n ufella di taddart ,din i llan ttidirin akk i tikelt tamezwarut,uyalen subben-d yer d akessar acku di Tqarbust ufella tella d tagrest mliḥ subben-d yer tizi n lexmis uyalen semman-as Taqarbust gadda ,ferqen gar sin yidgan-agi yiwen qqaren-as s Taqarbust ufella tayeḡ gadda .				

Tamawt : inumak n wawalen-agi neggi-ten-id s yur yemsulya .

Taggrayt

Ʀer taggara n yixef-a ad d-naff imman-ntey nexdem tasleḍt i wamudd-ntey akken d-nenna di tazwara anda nefraq amudd yef sin ; aħric amezwaru d awalen uddisen s tenzayt ‘n’ ma d aħric nniḍen d wid i yeddsen war tanzayt ‘n’ , s yin nædda nebda tasleḍt-ntey i yebnan yef tesleḍt tasnalyant deg-s nefka-d azar n yal isem , tawsit-is ma d amalay ney d unti , amḍan ma d asget ney d asuf nerna-d addad-nsen ; amaruz d yilelli am wakken llan wid ur yesein ara addad , di tama nniḍen di tesleḍt tasnamkant nessaweḍ nefka-d anamek n wawalen akken ma llan a laḍya wid ur yettwasnen ara ney waeren i usegzi-nsen inumak n yismawen yella-d s yur imsulya d nutni i d-ay-ten-d-yessegzan s telqayt . Ʀer taggara nefka-d assay n yal isem yer tmetti ayyer i ttwasemman akken ney acu n sseba i ten-yeḡḡan ad semmin s yismawen-nni . Maħsub s umata ismawen d wid i nefraq dayen gar wid yetusemman yef yemdanen d twaculin , laeli , tafellaħt , imyan ...

A decorative scroll graphic with a central text area. The scroll is white with a black outline and features a vertical strip on the left side that is rolled up at the top. The top right corner of the scroll is also rolled up. The text is centered within the main body of the scroll.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Ur yezmir ara umdan ad yecfu akk i wayen i as-d-yezzin,d ayen i aten-yeğğan fkan ismawen i yal tayawsa iten-yeenan ,seg waya i d-ay-d-tekcem tekti akken ad nexdem leqdic-agi, nerra lwelha-ntey yer yismawen n yiberdan.

Nettēf abrid-ntey yer taddart n Tqarbust imi d taddart i yuklalen ad nemmeslay fell-as . Nexdem tazrawt i yismawen n yiberdan i yellan dinna s yiswi n tmusni n yinumak-nsen ,d wassay-nsen yer tmetti ney acu n ssebba i aten-yeğğan ad semmin akka ,nemmuqel dayen si tama n talya amek id-yella lebni-nsen .

S waya yebda unadi ,nebda-t s tezwert tamatut anda i naereḍ ad d-nefk ayen ara ad Yilin di leqdic-a ,s yin nefka-d tamukrist i nessawed yer taggara nerra-d yef yisteqsiyen i yellan deg-s. Nemmeslay-d yef tsmidegt imi leqdic-ntey d win icudden yer wennar-agi nefka-d ama d tibadutin-is i nufa deg kra n yedlisen d yisegzawalen am waken dayen i d-nahḍer yef leṣnaf-is d tusniwin-is i naereḍ ad nessegzi s wayen imi nezmer i wakken ad at-fahmen yimeyriyen , neggi-d awal yef tsenalya d tesnamka acku yal isem ilaq ad d-iḍeddi fell-asen mi asen-nexdem tasleḍt s yin nemmeslay-d yef yisem d tecraḍ-is imi amudd-ntey yebna akk yef yismawen ihi ilaq ad d-nemmeslay kan yef yisem d yiferdisen i at-yettāfaren.

Nexdem tasleḍt ihi i wazal n 53 n yismawen ; si tama n unamek tuget n yismawen d wid d-yekkan si tmetti ,d awalen n tmaziyt am wakken i llan kra d iṛettalen si tutlayt n taerabt akk d tefransist , ma si tama n talya tuget n yismawen d uddisen war tanzeyt ‘n’ talya-nsen tettas-d (isem +n +isem) llan 38 di laṣel n 58 anda nufa-d 11 n yismawen kan icudden yer yismawen n yemdanen d twaculin , 6 n yismawen d wid icudden yer yismawen n waman ,2 n yismawen cudden yer wayen ḍlayan , ma yer wayen yellan din llan kan 11 n yismawen cudden yer taggayt-a ,4 d wid i cudden yer yimyan , wid yeqqnen yer tfellaḥt akk d tenfust sean kan yiwen yiwen ma d ismawen icudden yer tnilla llan 2.

Maca llan kan 15 d awalen uddisn s tenzayt ‘n’ talya-nsen tettali-d akka (isem+n +isem +n + isem) , s waya nezmer ad nini d akken llan 2 n yismawen n yiberdan icudden yer yismawen n yemdanen d twaculin , am wakken llan 4 kan n wid yeqqnen yer waman ,nesea dayen 5 n yismawen cudden yer wayen ḍlayan yer taggara llan 4 n yismawen i yettuḡalen yer wayen yellan din .

Taggrayt tamatut

Deg wayen yeenan tawsit n wawalen ad naf : ma d ismawen uddisen isduklanen s tenzayt ‘n’ llan 5 d imalayen ,10 d untiyen .Ma yella d ismawen uddisen war tanzeyt ‘n’ nufa-d 19 d imalayen ,19 d untiyen .S tuget llan akk 24 d imalayen.

Ma yef waddad , llan s waṭas wid asmi ar tekcem fell-asen tenzeyt tettbeddil-asen addad .S yin nefka-d anamek n yal isem waḥd-s uqbel ad yuḡal d isem n webrid , nessegza-d ayen ur nettwafham .

Ter taggara nefka-d assay n yal isem i yettwafken i yal abrid s tallelt n yimsulḡa i d-ay-d-yessegzan ayḡer i ttwasemman akken .

Nufa-d tuget n yismawen d wid i yettwasemman i lmend n wayen i yellan deg wadeg-nni ansi ieedda ubrid , llan wid i yettwasemman i lmend n yismawen n twaculin d yemdanen ,llan yismawen icudden ḡer tfellaḡt , imḡan, aman ... S umata iberdan akk ddmn ismawen id-yettwaksen neḡ i yettuḡalen ḡer tmetti-nni.

Igemmaḡ n tezrawt-nteḡ d wid i d-ay-d-ibeynen tazrirt n tmetti ,amezruy ,laḡwayed ,

Idles...yef wamek id-yettili usemmi-agi.

Di taggara ,nessaram tazrawt-agi i nexdem d tin ara ad yawin timusniwin timaynutin di tayult-agi n tesnilest ,d tin dayen ara ad yesnernin amawal n tmaziḡt ,am waken Ilaḡ ad d-ilin leqdicat uḡar yef waya i yal taddart si tuddar n Leqbayel acku simmal ad tkeččmeḡ di tmettiyin-nsen d tudert-nsen simmal ad tettefhameḡ yal tamnaḡt amek i tebna .



Tiybula

Idlisen

1. Achille Robert , Ruine berbère hammadites la Kaloa&Tihamamine, 2et 4,rue Palais , 1903 .
 2. CHERIGUEN , Foudil , Toponymie Algérienne des lieux habités (les noms composés), Ed Epigraphe , Alger , 1993 .
 3. CHAKER , Salem , un parler berbère d'Algérie (kabyle) , syntaxe , Ed :Broché Université de provence , 1983.
 4. DORION Henri ,POIRIER Jean , ,Lexique des termes utiles des noms de lieux , les Presses de l'Université Laval , 1975 .
 5. FABRE Paul .Baylon Christian, les noms de lieux et de personnes , Ed :Fernand Nathan , 1982 .
 6. HADDADOU Mouhend Akli , Précit de lexicologie amazighe , Ed :ENAG.Alger , 2011 .
 7. IMARAZEN Moussa „Manuel de grammaire (syntaxe)Berbère , Ed :Dépôt légal,Tizi Ouzou , 2007 .
 8. LAOUCHDI Hamid , Esquisse d'un village (Takerboust des Ath-Kani) , éditions El-Amel , 2017 .
 9. NIKLAS Salminen , Ed :Armand colin. Paris , 1997
 10. NAIT ZERRAD Kamal , Grammaire du Berbère contemporain (kabyle),Ed :Enag,AlgeR , 1995
 11. SEDDIQI Fatima , Grammaire de Berbère,Ed :l'harmatton, paris , 1997 .
- .SOURAT AL BAQARA -31-

Isegzawalen

1. Dictionnaire de linguistique et des Science du langage LAROUSSE,2012.
2. Dictionnaire LAROUSSE 2019, imprimé et relie en France par Pollina 2018.
3. DUBOIS Jean , Dictionnaire de linguistique général , Ed :larousse , paris , 1994 .
4. DUBOIS Jean . GIACOMO Mathée . GUEPSIN Louis , Dictionnaire de linguitique et de Science de langage , 1994 .
5. LAROUSSE de la langue Française,Paris , 1979.
6. ROGGERO Jacques , in Dictionnaire de linguistique,sous la direction de George Mounin,PUF , Paris , 1974

Ikatayen

1.AMIR Fahima . BELLAL Tilelli . ҲAMUMI Zina « Tasleđt d userwes n tumgist deg temnađin n Tqarbust d Tala Tgana » 2013-2014.

Tizrawin

1.ATOUI.Brahim ,Toponymie et espace an Algérie , thèse de doctorat , Université de Provence-Aix Marseille , 1996 .



Amawal

Amawal

Awal s tmaziyt	Agdazal-is s tefransist
Tazrawt	étude
Tasmidegt	Toponymie
Tasmamant	Hydronymie
Tasnabridt	Odonymie
Tasmadrart	Oronymie
Amezruy	Histoire
Tarakalt	Géographie
Asuddem	Derivation
Asuddes	Composition
Arettal	Emprunt
Tasnalya	Morphologie
Tasnamka	Sémantique
Tanmegla	Antonymie
Tagetnamka	Polysémie
Taynismt	Homonymie

Tasnilesmettit	Sociolinguistique
Isem	Nom
Arbib	Adjective
Assay	Relation
Awal	Mot
Asiley	Formation
Azwir	préfix
Adfir	suffixe
Aynamek	Monosémie
Addad	état
Tawsit	Genre
Amdan	Nombre
Addad amaruz	Etat d'annexion
Addad ilelli	Etat libre
Imsulya	Informateur
Tabadut	Définition
Targalt	Consonne
Timlellit	Alternance
Amkuz	Carré
Akerdis	Triangle

Amawal

Asrem	Rectangle
Tanzeggit	Géométrie
tazirt	influence



Amud

Deg wamud-nney nesea azal n 57 n yismawen :

Ismawen n yiberdan di Tqarbust.
Abrid n tegnit n ibawen
Abrid n tmizar
Abrid n tegnit n iberwaqen
Abrid n tumlilin
Abrid n buwaklan
Abrid n tmeqbert n buzebban
Abrid n tala n dahman
Abrid n welɛub
Abrid n at ɛmerwaɛli
Abrid n tgemmi
Abrid n ubasal n wezru
Abrid n tiyilt n traḥi
Abrid n tzuyar
Abrid n tizi
Abrid n legward
Abrid n tizi tyetṭen
Abrid n ssi ɛli
Abrid n ugelmim
Abrid n tqarrabt
Abrid n umalu
Abrid n tzeggarin

Abrid n tala uqucaḥ
Abrid n tizi ubaḥri
Abrid n tezrut eiqla
Abrid n işefşafen
Abrid n txerrubt n tmeqbart
Abrid n ṭawes n at busetta
Abrid n tselnin
Abrid n tala yislan
Abrid n laeli n ssi buḥu
Abrid alemmas
Abrid n mezḥwara
Abrid n yiḥzer
Abrid n at eejja
Abrid n tzemmurt n ugemmav
Abrid n tqarbust ufella
Abrid n ljamæ ufella
Abrid n txelfunin
Abrid n tejmaet
Abrid n tqentart
Abrid n tiyilt n inurar
Abrid n taewin yeqquren
Abrid n saleḥ qasi
Abrid n ccambit

Amud

Abrid n tmurt n iyil
Abrid n at belqasememer
Abrid n wegni n ddabex
Abrid n at lhucin
Abrid n wexrib umalu
Abrid n tulavu
Abrid n buyelyuyen
Abrid n taryalin
Abrid n wasif lgazuz
Abrid n tala n yifilkan
Abrid n ddaw n ukermus
Abrid n tezzutt lyarq
Abrid n wansi n waeraben

A graphic of a scroll with a vertical strip on the left side and a horizontal strip on the right side. The word "Timerna" is written in a bold, italicized serif font on the horizontal strip. The scroll has a light gray shadow on the right side.

Timerna

Timerna

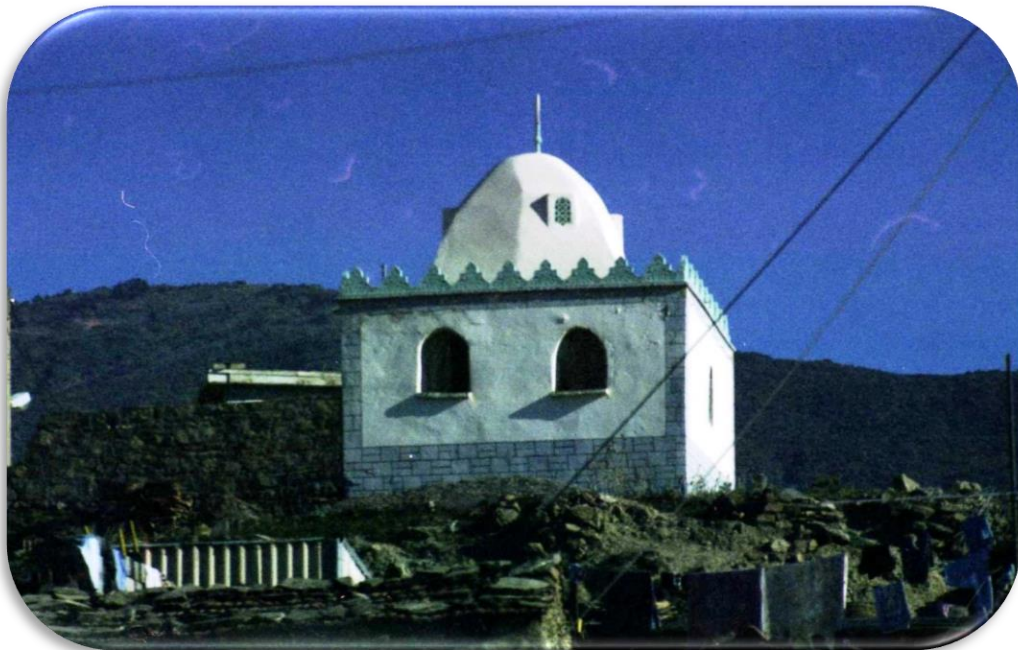


Taddart n Tqarbust

Abrid n Tqarrabt



Taqarrabt n Ssi Lhaj

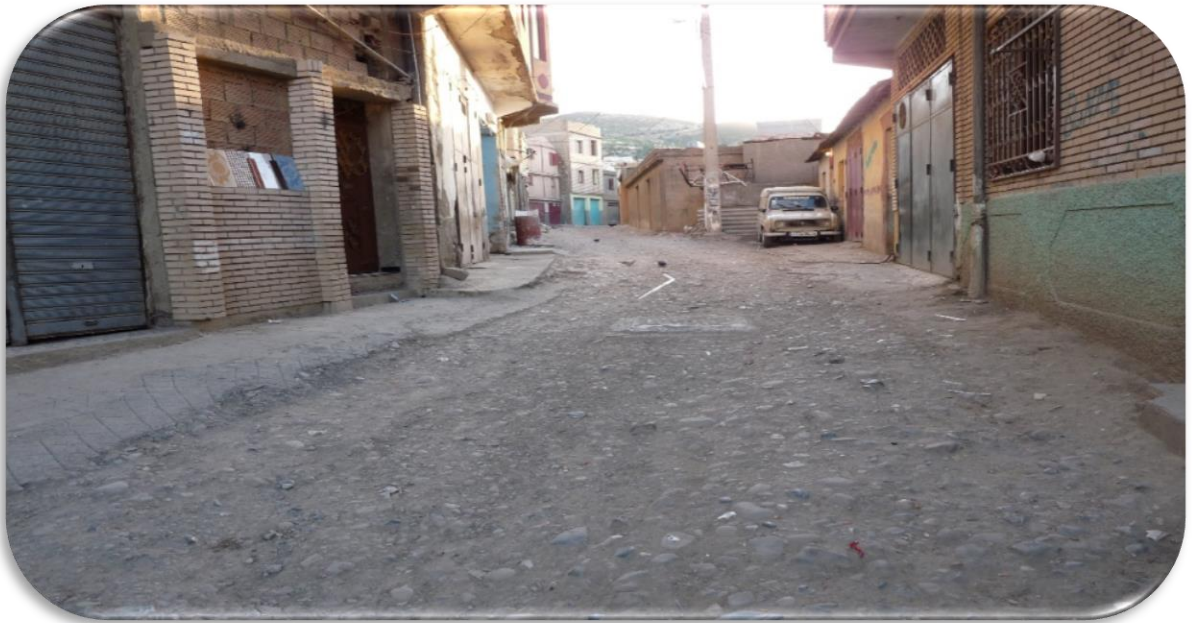


Abrid n tejmaet



Timerna

Abrid alemmas



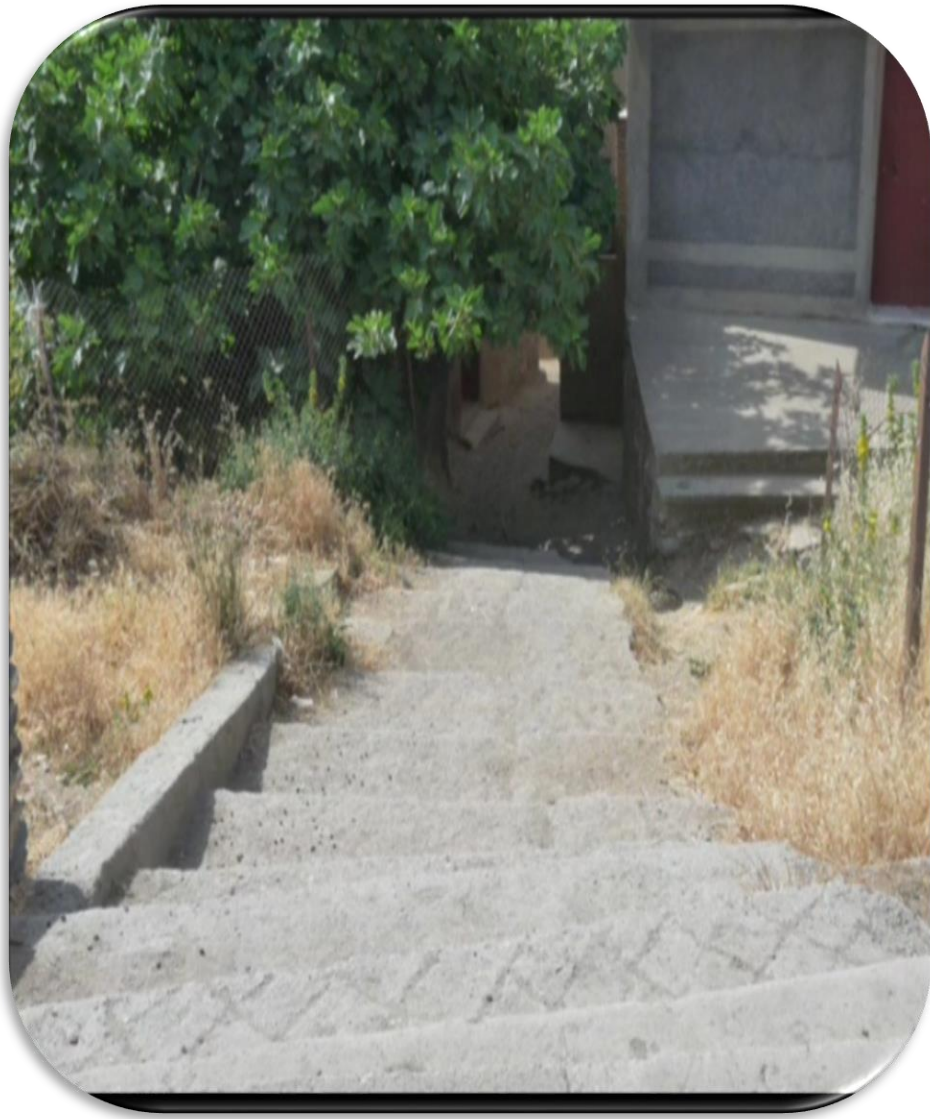
**Abrid n txerrubt n tmeqbart (taxerrubt daxel n
tmeqbart yer tama tazelmaçt)**



Abrid n Saleh Qasi

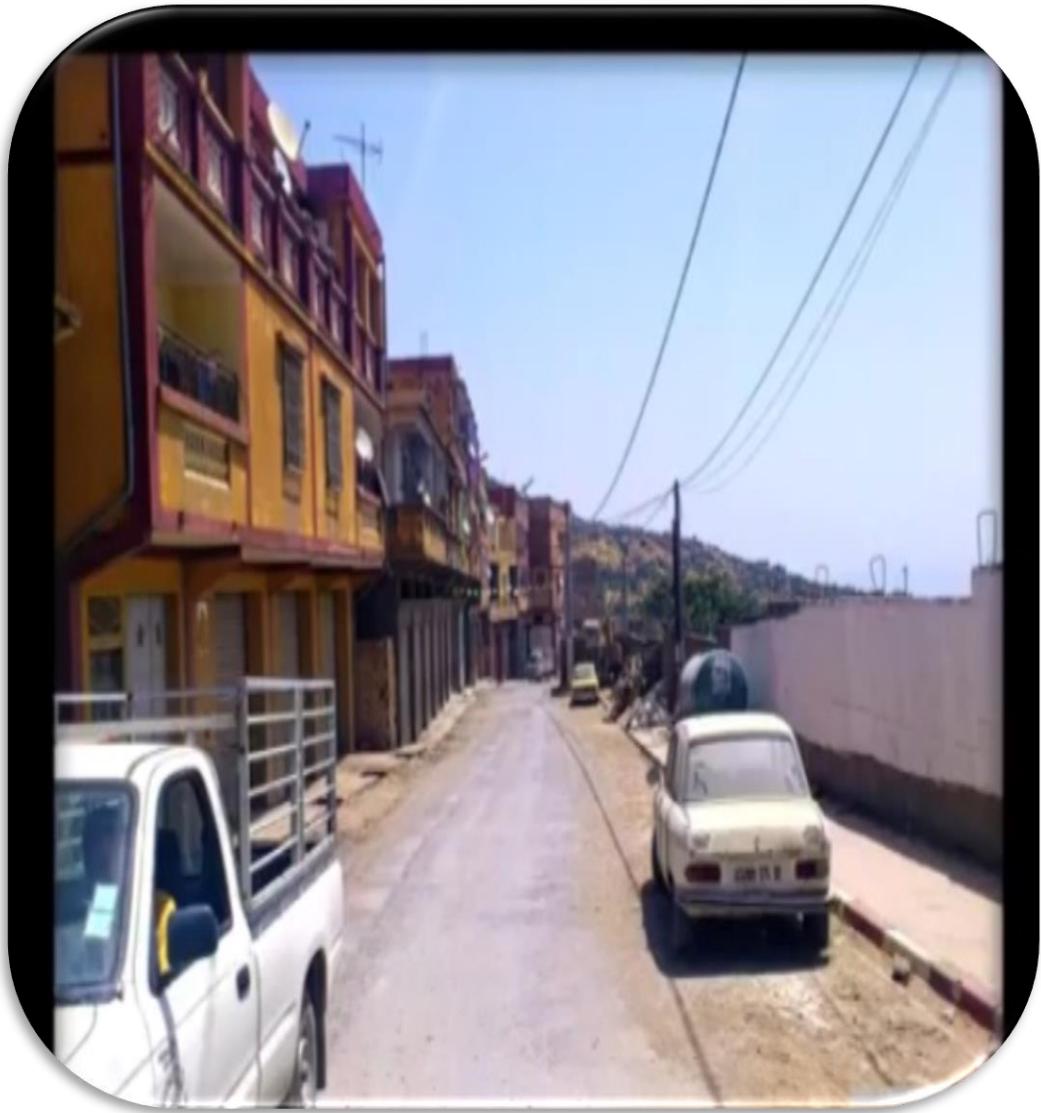


Abrid n Tawes n at Busetta



Timerna

Abrid n tmizar



Timerna

Abrid n Laeli n Si Buħu



Abrid n ljamæ ufella (ljamæ atan yer taggara n webrid-a)



Abrid n umalu



Abrid n txelfunin



Abrid n tzezzarin



Abrid n at Σejja



Abrid n At Belqasememer



Timerna

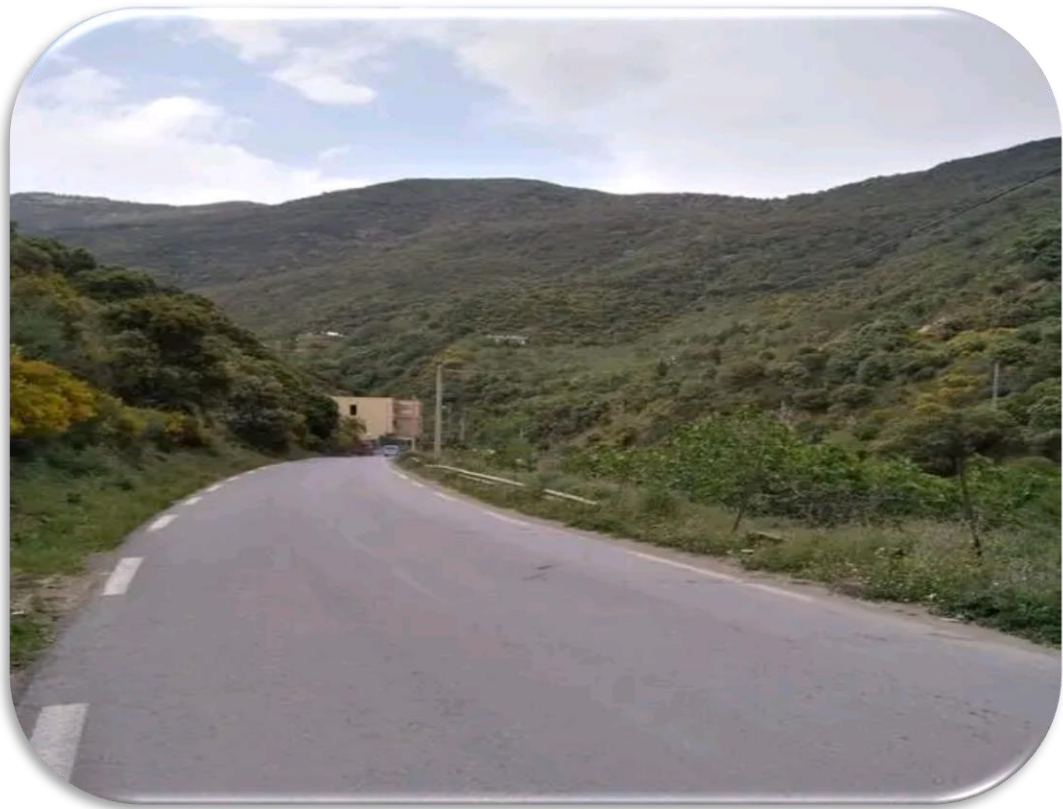
Abrid n Ccambit



Abrid n tala yislan



Abrid n ugemmaç



Abrid n tqençart



Abrid n wexrib umalu (d tabriqt)



Timerna

Abrid n tegnit ibawen (yer tama tazelmaçt I yella webrid)



Abrid n işeşafen



Abrid n tiyilt n trahi (yer tama tazelmađt I yella
webrid)



Abrid n tiyilt n yinurar



Iřebbiten I yufan deg welma yilan



Taryalin I yettwafen di taddart n Tqarbust



**Tayessa I yettwafen di Tqarbust tesɛa azal n
snat lmitrat**



tamuyli seg tezrut eiqla yer taddart (yer deffir n
wezru-agi I yella webrid)

